

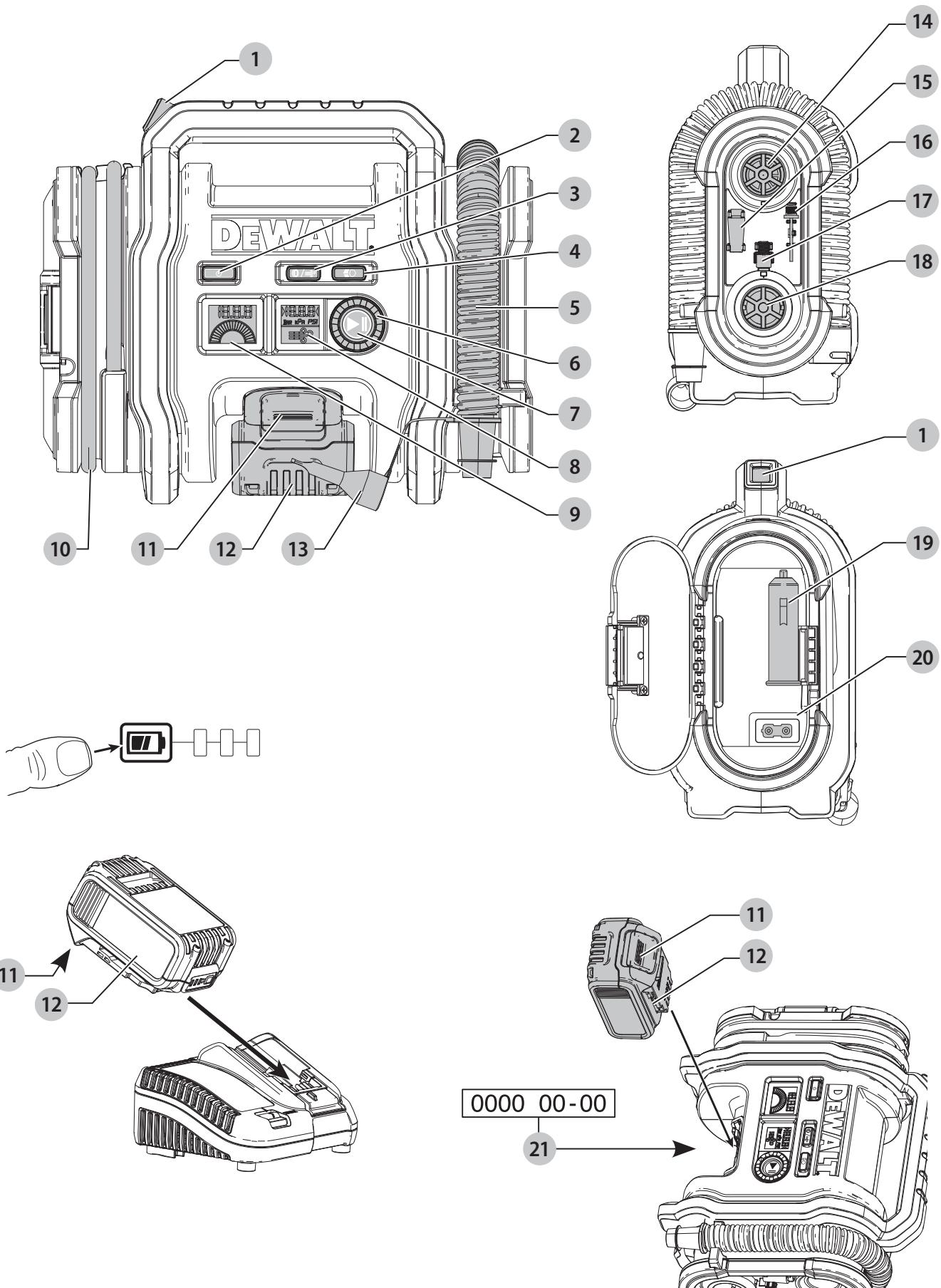
DEWALT
®

XR LI-ION

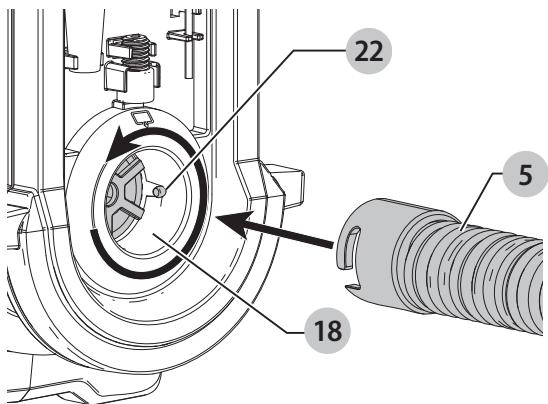
370122 - 47 BLT

DCC018

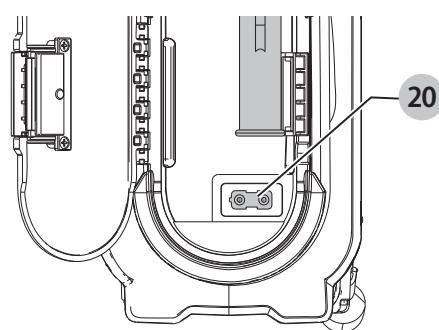
Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	14
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	24
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	34



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок В



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок С



PUMP

DCC018

Õnnitlused!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepiikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

	DCC018	
Sisend (akupatarei)	V _{DC}	18
Vaheduvvooluadapter / 12 V alalisvoolu toitepesa	V _{DC}	12–13,8
Tüüp		1
Aku tüüp		Li-ion
Maks. toitesisend (välaine toide)	W	150
Röhk (maks.)	bar (kPa)	11 (1100)
Töötemperatuuri vahemik		–18/+40 °C
Kaal (ilma akuta)	kg	2,5



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei välida, **lõppeb surma või raske kehavigastusega**.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei välida, **võib lõppeda surma või raske kehavigastusega**.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei välida, **võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega**.

NB! Osutab kasutusviisile, mis **ei seostu kehavigastusega**, kuid mis **võib** põhjustada **varalist kahju**.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

Üldised hoiatused



HOIATUS! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi.

Kõigi hoiatusete ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnnetused.

- Ärge kasutage pumpa plahvatusohlikus keskkonnas, näiteks tuleohlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Pump tekib sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja körvalised isikud pumba kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.
- Pump tuleb kasutamise ajaks asetada stabiilsele pinnale.** Kuna töötamisel tekkiva vibratsiooni töttu võib pump liikuma hakata, ärge hoidke seda töö ajal kõrgel riulil vms pinnal. Kasutage seadet ainult maapinna või pingi kõrgusel.

Elektriohutus

- Pumba pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud pumba adapterpistikuga.** Muutmeta pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige pumba ja välise toiteallika sattumist vihma või niiskuse käte.** Pumba ja välise toiteallika sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käsitsege juhet ettevaatlikult. Ärge kunagi kasutage pumba ja välise toiteallika juhet seadme kandmiseks, tömbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust.** Kaitstke juhet kuumuse, öli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui pumba või välise toiteallikaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatud, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitstud voolutoidet.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Ohtude välimiseks laske kahjustatud toitejuhtmed välja vahetada ainult tootjal või kvalifitseeritud elektrikul.** Elektrilöögi oht!

Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ja kasutage pumpa möistlikult. Ärge kasutage pumpa väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite möju all olles.** Kui pumpaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- Kandke pumba kasutamisel alati körvaklappe.**
- Pumba kasutamisel tuleb kanda kaitseprille, et kaitsta silmi võörkehade eest, mida õhujuga võib üles tõsta.**
- Riietuge sobivalt. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahelle.
- Ärge avage korput. Selle sees pole kasutajapoolset hooldust vajavaid osi.**

Akud				Laadijad / laadimisajad (minutites)					
Kat. nr	V _{DC}	Ah	Kaal (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

Seadme kasutamine ja hooldamine

- Ärge kasutage pumpa, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Pump, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
- Vahetult pärast rehvide täitmist kontrollige rõhku sobiva manomeetriga, näiteks lähimas tanklas.
- Pumba teisaldamisel kasutage alati käepidet.
- Hoidke kasutusel mitteolevat pumba lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage pumba kasutada inimestel, kes seda ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes võivad pumbad olla väga ohtlikud.
- Hoidke pumba korras. Veenduge, et rõhu all olevad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada pumba tööd. Kahjustuste korral laske pumba enne edasist kasutamist remontida. Paljude önnestuse põhjuseks on halvasti hooldatud tööriistad.
- Omaenda ohutuse huvides peate kasutama ainult kasutusjuhendis loetletud või tootja soovitatud või määratud tarvikuid ja lisaseadmeid. Muu kui kasutusjuhendis või kataloogis soovitatud lisavarustuse kasutamisel võite end ohtu seada.

Aku kasutamine ja hooldamine

- Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- Kasutage pumba ainult ettenähtud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad tekitada lühise. Aku klemmid lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

Teenindus

- Laske pumba hooldada pädeval hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab pumba ohutuse säilitmise.

LISAHOIATUSED PUMBA KOHTA

- HOIATUS! OHT HINGAMISORGANITELE.**
- Seadmest tulev suruõhk ei sobi sissehingamiseks. Pumbast ega sellega ühendatud hingamisseadmest ei tohi õhku sisse hingata.
- HOIATUS! LÖHKEMISE OHT.**
- Liiga suure õhurõhu korral võib pumbatav ese lõhkeda. Vaadake täispumbatava eseme tootja soovitust maksimaalse õhurõhu kohta.
- Ärge jätkate töötavat pumba järelevalveta. Muidu võib rehv vms puruneda.
- Kontrollige kalibreeritud manomeetriga rehvide rõhku iga kord enne kasutamist ja rehvide pumpamise ajal; õige rehvirõhk on märgitud rehvi küljele.
- HOIATUS! EBATURVALISE TÖÖ OHT.**
- Ärge muutke seadme ehitust ega üritage seda ise parandada. Pumba ega selle tarvikuid ei tohi puurida, keevitada ega ümber ehitada.
- Kasutage seadet ainult tarvikutega, mis kuuluvad komplekti või mille nimirõhk on vähemalt 11 bar. Selliste tarvikute kasutamine, mida ei ole soovitatud selle seadme jaoks, võib olla ohtlik.
- Seadmega ei tohi mängida. Kõrge rõhu all olev õhk on ohtlik. Ärge suunake õhuvoogu enda ega teiste poole.
- Ärge kunagi suunake õhujuga inimeste, loomade ega oma keha poole.
- Ärge kunagi suunake õhujuga mis tahes viisil enda poole.
- HOIATUS! TULEKAHJU OHT.** Pump võib töö käigus kuumeneda. Laske pumbal enne hoile panemist 30 minutit jahtuda.
- HOIATUS! FLEXVOLT™-i aku kasutamisel veenduge, et pump töötab tasasel pinnal ja ekraan on suunatud ülespoole.**

VEDELKRISTALLEKRAANI VEDELIK (ESMAABIMEETMED)

Vedelkristallide sattumisel nahale:

- Peske piirkonda põhjalikult rohke veega. Eemaldage saastunud rõivad.

Vedelkristallide sattumisel silma:

- Loputage silma kohe puhta veega ja seejärel pöörduge arsti poole.

Vedelkristallide allaneelamisel:

- Loputage suud põhjalikult veega. Jooge ohtralt vett ja kutsuge esile oksendamine. Seejärel pöörduge arsti poole.

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuetega järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- Kuulmiskahjustused.
- Õhkupaiskuvatest osakestest põhjustatud kehavigastuste oht.
- Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.

Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, etaku pinge vastaks andmesidile märgitud väärtsusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastab võrgupingele.

 Teie DEWALTi laadija on vastavalt standardile EN60335 töpeltsolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalse toitejuhtme vastu, mille saab hankida DEWALTi hooldusesinduse kaudu.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- Körvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

 **HOIATUS!** Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 3 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heaksidetud pikendusjuhet, mis sobib laadija sisendvöimsusega (vt „**Tehnilised andmed**“). Juhtme minimaalne ristlõikepindala on 1 mm²; maksimaalne lubatud pikkus 30 m.

Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES**Akulaadijad**

DEWALTi laadijad ei vaja reguleerimist ning nende konstrukteerimisel on peetud silmas võimalikult lihtsat kasutamist.

Olulised ohutusnõuded kõigi akulaadijate kasutamisel

HOIDKE NEED JUHISED ALLES. See juhend sisaldab ühilduvate akulaadijate olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid (vt „**Tehnilised andmed**“).

- Enne laadija kasutamist lugege läbi kõik juhised ja hoiatustähised laadijal, akul ja akuga kasutataval seadmeli.



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Tagajärjeks võib olla elektrilöök.



HOIATUS! Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendumisvool on 30 mA või vähem.



ETTEVAATUST! Põletuse oht. Vigastusohu vähendamiseks laadige ainult DEWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjustusi.



ETTEVAATUST! Lapsi tuleb valvata, et nad selle seadmega ei mängiks.

NB! Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võörkehad selle kontaktid lühistada. Ärge laske laadija õõnsustesse pääseda elektrit juhtivatel materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Ühendage laadija lahti ka enne puhistamist.

ÄRGE üritage akut laadida mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute. Laadija ja aku on ette nähtud koos töötama.

Need laadijad on möeldud ainult DEWALTi laetavate akude laadimiseks. Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.

Vältige laadija kokkupuudet vihma või lumega.

Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tömmake pistikust, mitte juhtimest. See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.

Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole hädavajalik. Vale pikendusjuhtme kasutamisega võib kaasneda tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.

Ärge asetage laadija peale ühtege eset ega laadijat pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsiooniavasid ega põhjustada laadija ülekuumenemist. Paigutage laadija soojusallikatest eemale. Laadija ventilatsioon on tagatud korpuse pealmisel ja alumisel küljel olevate avade kaudu.

Ärge kasutage laadijat kahjustunud juhtme või pistikuga – laske need kohe asendada.

Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva lõögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud. Viige see volitatud teenindusse.

Ärge vötke laadijat koost; viige see volitatud teenindusse, kui seda tuleb hooldada või remontida.

Valesti kokkupanemine võib põhjustada (surmava) elektrilöögi või tulekahju ohtu.

Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja vms kvalifitseeritud isik selle ohu vältimeks kohe välja vahetama.

Enne laadija puhistamist eemaldage see vooluvõrgust. See vähendab elektrilöögi ohtu. Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.

ÄRGE üritage ühendada kahte laadijat omavahel kokku.

- Laadja on ette nähtud töötama tavalises 230 V pingega vooluvõrgus. Ärge üritage seda kasutada teistsuguse pingega.** See ei kehti autolaadija puhul.

Aku laadimine (joonis A)

- Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupessa.
- Sisestage akupatarei **12** laadijasse ja veenduge, et see asetseb korralikult laadijas. Punane tuli (laadimine) vilgub korduvalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
- Laadimine on lõpetatud, kui punane tuli jäääb püsivalt põlema. Akupatarei on täielikult laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta. Akupatarei eemaldamiseks laadijast vajutage akupatareil aku vabastusnuppu **11**.

MÄRKUS! Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

Laadija töö

Aku laetuse taset näitavad allpool kirjeldatud näidikud.

Laadimisnäidikud

	Laadimine	
	Täis laetud	
	Kuuma/külma aku laadimiskaitse*	

* Punane tuli jätkab vilkumist, kuid selle toimingu ajal süttib kollane märgutuli. Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, lülitub kollane tuli välja ja laadija jätkab laadimist.

Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab aku defekti, kui tuled ei sütti.

MÄRKUS! See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas.

Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei volitatud teeninduskeskusesse testimisele.

Kuuma/külmaaku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et akupatarei on liiga kuum või külm, peatab see automaatselt laadimise, kuni akupatarei on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab akupatareide maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb aeglasmalt kui soe akupatarei. Akupatarei laeb kogu laadimistsükli jooksul aeglasmalt ja maksimaalne laadimiskiirus ei taastu isegi akupatarei soojenemisel.

Akulaadija DCB118 on varustatud sisemise ventilaatoriga, mis on mõeldud akupatarei jahutamiseks. Ventilaator lülitub automaatselt sisse, kui akupatarei tuleb jahutada. Ärge kunagi kasutage akulaadijat, kui ventilaator ei tööta korralikult või kui ventilaatori pilud on ummistunud. Ärge torgake akulaadijasse võõrkehased.

Elektrooniline kaitsesüsteem

XR Li-Ion tööriistadel on sisestatud elektrooniline kaitsesüsteem, mis kaitseb akupatareid ülekoormuse, ülekuumenemise või liigse tühjenemise eest.

Elektroonilise kaitsesüsteemi rakendumisel lülitub tööriist automaatselt välja. Kui see juhtub, siis hoidke liitiumioon-akupatareid laadijas, kuni see on täis laetud.

Seinakinnitus

Need akulaadijad on mõeldud seinale paigaldamiseks või püstiselt lauale või tööpinnale asetamiseks. Seinale paigaldamisel asetage akulaadija elektripistikupesa lähedale ja nurkadest või muudest õhuvoolu häirivatest takistustest eemale. Kasutage akulaadija tagakülge šabloonina seinale paigaldamise kruvide märkimiseks. Paigaldage akulaadija kindlalt, kasutades vähemalt 25,4 mm pikkuseid kipsikruvisid (ostetud eraldi), mille pea läbimõõt on 7–9 mm, kruvituna puitu optimaalse kruvi kokkupuutepinna sügavusega umbes 5,5 mm. Joondage avad akulaadija tagaküljel välja ulatuvate kruvidega ning fikseerige need korralikult avadesse.

Laadija puhastamine

HOIATUS! Elektrilöögi oht. Enne laadija puhastamist eemalda see vahelduvvooluvõrgust. Mustuse ja õli võib laadija välispinnalt eemaldada lapi või pehme harjaga (mitte metallist). Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Akupatareid

Olulised ohutusjuhised kõikide akude kohta

Asendusakude tellimisel märkige ära katalooginumber ja pingi. Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne aku ja laadija kasutamist lugege alltoodud ohutusjuhiseid. Seejärel järgige antud laadimisjuhiseid.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- Ärge kasutage akut plahvatusohlikus keskkonnas, näiteks tuleohltlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Aku asetamisel laadijasse või sealta eemaldamisel võivad aurud või tolml süttida.
- Ärge kunagi asetage akupatareid jõuga laadijasse.** Ärge muutke akupatareid mitte mingil viisil, et see ühilduks laadijaga, kuna akupatarei võib puruneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.
- Laadige akusid ainult DEWALTi laadijatega.
- ÄRGE** kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ja vältige pritsmeid.
- Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohas, kus temperatuur võib ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).**
- Ärge pöletage akupatareid isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või täielikult lõpuni kasutatud.** Aku võib tules plahvatada. Liitiumioonakude pöletamisel eritub mürgiseid aure ja aineid.
- Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega.** Kui akuveedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste süsivesinike ja liitiumisoolade segust.

• Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid.

Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.



HOIATUS! Pöletuse oht. Akuveadelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.



HOIATUS! Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada. Kui aku korpus on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange akut laadijasse. Ärge lõhkuge akut, ärge pillake seda maha ega kahjustage muul viisil. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva lõögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga lõodud, peale astutud). See võib põhjustada (surmava) elektrilöögi. Kahjustunud akud tuleb tagastada teeninduskeskusesse ümbertöötlemiseks.



HOIATUS! Tuleoht. Ärge hoidke ega kandke akupatareisid nii, et metallsemed puutuvad kokku akuklemmidega. Näiteks ärge asetage akupatarei põlle sisse, taskusse, tööriistakasti, tootekohvrisse, sahlisse vms koos lahtiste naelte, kruvide, võtmete vms esemetega.



ETTEVAATUST! Kui te tööriista ei kasuta, asetage see külili stabiilsele pinnale, kus see ei põhjusta komistamise ega kukkumise ohtu. Mõned suurte akudega tööriistad seisavadaku peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna.

Transport



HOIATUS! Tuleoht. Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui akuklemmid puutuvad kogemata kokku elektrit juhtivate materjalidega. Akude transportimisel tuleb veenduda, et akuklemmid on kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjalidega kokkupuutumise eest, et vältida lühist.

DEWALTi akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste näidiseeskirjad, Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo (IMDG) eeskiri ja ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR). Liitiumioonelementid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste katsete ja kriteeriumide käsiraamatu punkti 38.3 järgi.

Enamikul juhtudel ei klassifitseerita DEWALTi akupatareisid tarnimisel täisreguleeritud 9. kategooria ohtlikuks materjaliks. Üldiselt nõuavad 9. kategooria täisregulatsiooni kohaldamist vaid liitiumioonakud, mille nimiergia on suurem kui 100 vatt-tundi (Wh). Kõigil liitiumioonakudel on niminäitaja vatt-tundides märgitud pakendile. Lisaks ei soovita DEWALT keeruliste eeskirjade tölti liitiumioon-akupatareide transportimiseks õhutranspordivahendit olenemata Wh-väärtusest. Tööriistu koos akudega (kombikomplekt) tohib transportida õhutranspordiga erandjuhul, kui akupatarei Wh-väärtus ei ületa 100 Wh.

Olenemata sellest, kas tarnitava kauba suhtes kohaldatakse erandit või kehitib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, sildistamise/märgistamise ja dokumentatsiooni kehtivatele nõuetele vastavuse eest.

Kasutusjuhendi selles jaod toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi koostamise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta otsest ega kaudset garantii. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

FLEXVOLT™-i aku transportimine

DEWALTi FLEXVOLT™-i akul on kaks režiimi: **kasutamine** ja **transport**.

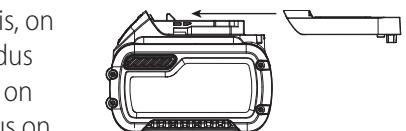
Kasutamisrežiim. Kui FLEXVOLT™-i aku on eraldi või DEWALTi 18 V seadmes, töötab see 18 V akuna. Kui FLEXVOLT™-i aku on 54 V või 108 V (kaks 54 V akut) seadmes, töötab see 54 V akuna.

Transpordirežiim. Kui FLEXVOLT™-i akul on kate peal, on aku transpordirežiimis. Hoidke kate transportimiseks alles.

Kui aku on transpordirežiimis, on akuelementide elektriühendus katkestatud, mille tagajärvel on meil 3 akut, mille Wh-väärtus on madalam võrreldes 1 akuga, mille Wh-väärtus on kõrgem. Tänu 3-le madalama Wh-väärtusega akule kohaldatakse akupatarei suhtes erandit, mille kohaselt ei kehti sellele teatud tarneregulatsioonid, mis puudutavad akude kõrgemat Wh-väärtust.

Näiteks transpordi Wh-väärtus võib olla 3 × 36 Wh, mis tähendab kolme 36 Wh akut.

Kasutamise Wh-väärtus võib olla 108 Wh (ainult 1 aku).



Kasutamise ja transportimise märgistuse näidis

	Use: 108 Wh
	Transport: 3x36 Wh

Hoiutingimused

1. Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Aku optimaalsele talitusomaduse ja kasutusea tagamiseks hoidke mittekasutatavaid akusid toatemperatuuril.
2. Pikemaks ajaks hoiule panekul soovitatakse aku täis laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitstud kohta.

MÄRKUS! Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Akut tuleb enne kasutamist laadida.

Laadijal ja akul olevad sildid

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad laadija ja akusiltidel olla järgmised sümbolid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laadimisaja leiate peatükist „**Tehnilised andmed**“.



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Vältige kokkupuudet veega.



Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.



Laadige ainult vahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Kasutamiseks ainult siseruumides.



Kõrvaldage akupatareid keskkonda arvestades.



Laadige DEWALTi akupatareisid ainult heakskiidetud DEWALTi laadijatega. Kui laete DEWALTi laadijaga muid kui DEWALTi akupatareisid, võivad need puruneda või põhjustada muid ohtlikke olukordi.



Akut ei tohi põletada.



KASUTAMINE (ilma transpordikatteta). Näide: Wh-väärtus 108 Wh (1 aku väärusega 108 Wh).



TRANSPORT (integreeritud transpordikattega). Näide: Wh-väärtus 3 x 36 Wh (kolm 36 Wh akut).

Aku tüüp

DCC018 töötab 18-voldise akupatareiga.

Kasutada võib järgmisi akupatareisid: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Lisateavet leiate peatükist „**Tehnilised andmed**“.

Pakendi sisu

Pakend sisaldb järgmisi:

- 1 DCC018 pump
- 1 Liitiumioon-akupatarei
(C1-, D1-, L1-, M1-, P1-, S1-, T1- ja X1-mudelid)
- 2 Liitiumioon-akupatareid
(C2-, D2-, L2-, M2-, P2-, S2-, T2- ja X2-mudelid)
- 3 Liitiumioon-akupatareid
(C3-, D3-, L3-, M3-, P3-, S3-, T3- ja X3-mudelid)
- 1 Kasutusjuhend

MÄRKUS! N-mudelitel pole akut, laadijat ega kohvrit kaasas. NT-seeria mudelitel ei ole akusid ja laadijaid kaasas. B-seeria mudelitel on Bluetooth®-akupataareid.

MÄRKUS! Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth®, SIG, Inc., ja DEWALT kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Nähtav kiirgus. Ärge vaadake otse valguse suunas.



Ärge hoidke seadet vihma ega suure niiskuse käes.



Ärge jätke seadet järelevalveta.

Kuupäevakoodi asukoht (joonis A)

Korpusele on trükitud kuupäevakood **21**, mis sisaldab ka tootmisaastat.

Näide:

2018 XX XX

Tootmisaasta

Kirjeldus (joonis A)

HOIATUS! Pumpa ja välist toiteallikat ega nende ühtki osa ei tohi kunagi ümber ehitada. See võib lõppeda kahjustuse või kehavigastustega.

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|---|
| 1 | Märgutuli | 12 | Akupatarei |
| 2 | Toitelüliti | 13 | Jäme kitsenev otsik |
| 3 | Täiterežiimi lüliti | 14 | Sisselaske-/tühjendusava |
| 4 | LED-lambi lüliti | 15 | Kitsenev körgsurveotsik |
| 5 | Jäme voolik | 16 | Pumpamisnöel |
| 6 | Röihu reguleerimisnupp | 17 | Presta ventiliadapter |
| 7 | Pumpamise käivitamise/seiskamise nupp | 18 | Väjalaske-/täiteava |
| 8 | Röhuseadistuse/režiimi näidik | 19 | 12 V söiduki alalisvoolupistik ja juhe |
| 9 | Manomeetri näidik | 20 | Välise toite kontakt (12 V alalisvool või vahelduvvooluadapter) |
| 10 | Körgsurvevoilik | 21 | Kuupäevakood |
| 11 | Aku vabastusnupp | | |

Ettenähtud otstarve

Teie DEWALTi pump on möeldud kasutamiseks akutoitel, enamikus söidukites oleva standardse 12 V alalisvoolupesaga või DEWALTi 13,8 V välise toiteallikaga auto- ja jalgrattarehvide, pallide, parvede, öhkmadratside, ujumisrõngaste jms täispumpamiseks. See toode on möeldud ainult professionaalseks kasutamiseks.

ÄRGE kasutage tööriista niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

ÄRGE käitage pumpa värvipihustusalas.

See pump on professionalne elektritööriist. **ÄRGE** lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole möeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, senoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jäätta selle seadmega üksi.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE

! **HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb tööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ningaku või väline toiteallikas lahti ühendada. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

! **HOIATUS!** Kasutage ainult DEWALTi akupatareisid ja laadijaid.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis A)

MÄRKUS! Veenduge, et akupatarei **12** on täis laetud.

Akupatarei **12** paigaldamiseks akupesasse seadke akupatarei kohakuti pumba akupesas olevate rõöbastega ja lükake see pesasse, kuni akupatarei on kindlalt paigas ja ei tule enam lahti.

Akupatarei eemaldamiseks pumbast vajutage vabastusnuppu **11** ja tömmake akupatarei akupesast välja. Sisestage see laadijasse, nagu kirjeldatud käesoleva kasutusjuhendi laadijat käsitlevas osas.

Akupatarei näidik (joonis A)

Mõningatel DEWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdioodi näitavad akupatarei järelejäänud laetuse taset.

Näidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu. Süttivad kolm rohelist valgusdioodi, näidates järelejäändud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütt ningaku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusalast.

Vooliku ja tarvikute hoiukoht (joonis A)

12 V DC sigaretisüütaja pistik ja juhe

- 12 V DC sigaretisüütaja pistikut **19** saab hoida pumba küljel olevas hoiukohas.

Kõrgsurvevoilik

- Kõrgsurvevoilik **10** paikneb hoiukanalis seadme küljel. Mähkige kõrgsurvevoilik kanalisse ja kinnitage kahe klambriga.

Jäme voolik

- Jäme voolik **5** paikneb hoiukanalis seadme küljel. Mähkige jäme voolik kanalisse ja kinnitage kahe klambriga.

Tarvikud

- Tarvikuid **15**, **16** ja **17** hoitakse pumba küljel olevate klambrite küljes.

Tarvikute paigaldamine (joonis A)

Jämedal voolikul **5** on standardne kitsenev otsik **13**.

Kõrgsurvevoilikul **10** võivad olla järgmised tarvikud, mis asuvad külgmisel hoidikupaneelil:

- pumba nöelventiil **16**,
- kitsenev kõrgsurveotsik **15** ja
- Presta ventiliadapter **17**.

MÄRKUS! Enne pumba sisselülitamist veenduge, et kõik need adapterid oleksid kindlalt kinni.

Jämeda vooliku paigaldamine (joonis B)

- Eemaldage jäme voolik **5** hoidikust.
- Seadke vooliku sälgud kohakuti pumba jämeda tühjendus-/täitmisliitmiku **18** mügarikega **22**. Seejärel libistage voolik kohale ja keerake seda kinnitamiseks vastupäeva.
- Eemaldamiseks keerake voolikut päripäeva ja tömmake seejärel välja.

Paljudel täispumbatavatel esemetel, eriti madratsitel, on klapp, mis ei lase õhul pumpamise ajal välja voolata. Kui see klapp ei ole otsikuga eest lükatud, siis ei pääse õhk sisse. Suruge otsik kindlalt ventiili sisse, et klapp eest ära lükata.

LED-töölamp (joonis A)

Töölamp **1** paikneb pumba käepideme küljes. Töölambi sisselülitamiseks lülitage seade esmalt sisse, vajutades toitelülitit **2**, seejärel vajutage lambi lülitin **4** pumba esiküljel. Pump lülitub välja pärast kahe minuti möödumist jõudeolekus, kaasa arvatud valgus. Töölambi väljalülitamiseks vajutage uuesti lambi lülitin **4**.

MÄRKUS! Valgus ei kustu enne, kui kogu seade välja lülitub.

KASUTAMINE

Kasutusjuhised

! **HOIATUS!** Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.

! **HOIATUS!** Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb tööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ningaku või väline toiteallikas lahti ühendada. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Sisselülitamine (joonis A)

! **HOIATUS! Lõhkemise oht.** Ärge jätkae töötavat seadet järelevalveta. Rehvide ja muude esemete liiga täis pumpamine võib lõppeda raskete vigastuste ja varalise kahjuga.

MÄRKUS! Kui pumpa kasutatakse auto 12 V kontaktiga, 18 V akuga või välise toiteallikaga (valikvarustus), töötab LCD-ekraan umbes 2 minutit ja lülitub seejärel välja või puhkoolekusse. See juhtub siis, kui seade ei tööta. Süsteemi aktiveerimiseks vajutage toitelülitit **2**. Samal ajal süttib LCD ja pumpa saab hakata kasutama.

Enne pumba sisselülitamist otsustage, millist toiteallikat soovite kasutada: 18 V akupataeid **12**, sõiduki 12 V

alalisvoolukontakti **19** või välist toiteallikat (valikvarustus), ja järgige nende ühendamiseks alltoodud juhiseid. Seejärel võite vajutada seadme esiküljel paiknevat AC/DC-toitelülitit **2**.

18 V akupatarei kasutamine

18 Vaku kasutamise kohta leiate teavet jaotisest „**Aku paigaldamine ja eemaldamine**“.

Söiduki 12 V alalisvoolupistiku kasutamine

Söiduki 12 V alalisvoolupistiku **19** kasutamiseks ühendage see oma söiduki 12 V sigaretisüütaja pesaga. Kerige 12 V alalisvoolujuhe iga kord enne kasutamist täielikult lahti. Teie auto sigaretisüütaja pesa nimivoolutugevus peab olema vähemalt 12 A.

Välise toiteallika kasutamine (joonis C)

HOIATUS! *Kasutage ainult selle toote jaoks soovitatud välist toiteallikat. Mis tahes muu välise toiteallika kasutamine võib kahjustada pumpa või toiteallikat.*

Välise toiteallika kasutamiseks ühendage välise toiteallika alalisvoolujuhe välise toite kontaktiga **20** seadme küljel, siis ühendage 220–240 V vahelduvvoolujuhe seinakontakti või sobiva suurusega pikendusjuhtmega, mis on ühendatud seinakontakti. Kerige juhe iga kord enne kasutamist täielikult lahti.

Jämeda voolikuga pumpamine/ tühjendamine (joonised A ja B)

Jäme voolik on möeldud kasutamiseks suurel hulgal öhku mahutavate esemetega puhul, nagu öhkmadratsid, kummipaatid ja täispuhutavad ujumistarbed.

MÄRKUS! Suure mahu režiimil EI OLE automaatse väljalülitamise funktsiooni.

Täis pumpamine

- Eemaldage jäme voolik **5** hoiukanalist. Kinnitage jäme voolik vastava väljalaske-/pumpamisava **18** külge, nagu on kirjeldatud jaotises „**Jämeda vooliku paigaldamine**“.
- Torgake jäme voolik **5** või selle kitsenev otsik **13** täispumbatavasse esemesse.
- Vajutage toitelülitit **2**.
- Seejärel vajutage röhurežiimi lülitit. Röhuseadistuse/režiimi näidikul näete täite-/tühjenduspumba tähist **8** .
- Seejärel vajutage pumba sisselülitamiseks pumpamine käivitamise/seiskamise nuppu **7**.
- Väljalülitamiseks vajutage pumpamine käivitamise/seiskamise nuppu **7**.

Tühjaks pumpamine

Järgige eespool jaotises „**Täis pumpamine**“ toodud punkte 1 kuni 6, aga ühendage täite-/tühjendusava **14** külge jäme voolik (joonis A).

Pumpamine suure survega (joonised A ja B)

HOIATUS! Löhkemise oht. Liiga suur öhurõhk võib põhjustada pumbatava eseme löhkemist või kehavigastusi. Vaadake täispumbatava eseme tootja soovitust maksimaalse öhurõhu kohta.

HOIATUS! Kõrgsurvevoolik tuleb lasta vahetada DEWALTi hooldusesinduses.

Kõrgsurvevoolik **10** on möeldud kasutamiseks suuremat öhurõhku vajavatel esemetel, nagu rehvid ja korvpallid.

- Eemaldage kõrgsurvevoolik **10** hoiukanalist.
- Kinnitage otsik, nagu on kirjeldatud jaotises „**Tarvikute paigaldamine**“. Rehvi pumpamiseks kinnitage padrun rehvi varrele või paigaldage lisaseade palli või muu täispuhutava eseme täitmiseks.
- Kinnitage või torgake otsik täispumbatavasse esemesse.
- Vajutage toitelülitit **2**. Pump lülitub vaikimisi suure survega pumpamise režiimile.

MÄRKUS! Manomeetri näidik **9** näitab täiterõhku ainult siis, kui pump on kõrgsurverežiimil.

MÄRKUS! Ühikute vahetamiseks hoidke all pumpamisrežiimi lülitit **3** ja LED-lambi lülitit **4**, pöörates samal ajal röhru reguleerimise nuppu **6**.

- Soovitud röhru seadistamiseks keerake röhru reguleerimisnuppu **6**.
- Pumpamiseks vajutage pumpamine käivitamise/seiskamise nuppu **7**.
- Pumba peatamiseks võite igal hetkel vajutada pumpamine käivitamise/seiskamise nuppu **7**.
- Kui täispumbatav ese on joudnud etteantud väärtsuseni, lülitub seade automaatselt välja.

MÄRKUS! Tegelik röhk võib mõne sekundi pärast langeda. See on normaalne.

MÄRKUS! Kui toitelülit **2** välja lülitada, lähevad kõik säited kaotsi ja need tuleb uesti sisestada. See on turvafunktsioon, mis ei lase esemeid LIIGA TÄIS PUMBATA.

Pumba kasutamine manomeetrina

ETTEVAATUST! Kontrollige röhku sobiva manomeetriga, näiteks lähimas tanklas.

- Ühendage jäme voolik **10** kontrollitava eseme külge.
- Vajutage toitelülitit **2**.
- Manomeetri näidikult **9** saab vaadata eseme röhku.

HOOLDUS

Teie DEWALTi pump on möeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

HOIATUS! *Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb tööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ning aku või väligne toiteallikas lahti ühendada. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.*

Remont

Laadja, aku ja väline toiteallikas ei ole hooldatavad. Kui pump ei lülitu sisse, kontrollige akut, kõiki ühendusi ja auto 12 V DC-kontakti **19** kaitset. Teatavatel tingimustel ilmub pumba ekraanile törkekood. Vaadake tabelit „**Probleemide lahendamine törkekoodidega**“.

Hoiutingimused

Hoidke pumpa siseruumides. Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal.



Puhastamine



HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsiooniavadesse ja nende ümber eemaldage mustus ja tolm põhikorpuselt kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolumaski.



HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole kaos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastuste ohu vähendamiseks tuleb selle seadmega kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.



Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelementid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE TÖRKEKOODIDEGA

Törkekood	Tähendus	Lahendus
LoP	Söiduki või välise toiteallika pingे liiga madal või liiga kõrge	Söiduki toide – pinge suurendamiseks lülitage söiduki mootor sisse Väline toiteallikas – asendage toiteallikas
bLo	18 V aku tühjaks saanud	Laadige akut või vahetage see välja
bAt	18 Vaku temperatuur on liiga madal või liiga kõrge	Laske akul seista, kuni see saavutab toatemperatuuri
Er S	Rõhuanduri rike	VÖTKE ÜHENDUST DEWALTi volitatud teeninduskeskusega.
OL	Pumba läbivool on liiga suur	Kontrollige voolikut ja ühendusi takistuste suhtes. Kui probleem ei lahene, võtke ühendust DEWALTi volitatud teeninduskeskusega.
OP	Rõhk üle 11 baari	Kontrollige voolikut ja ühendusi takistuste suhtes

ORO KOMPRESORIUS

DCC018

Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DEWALT“ įrankį. Ilgametė patirtis, kruopštus gaminijų tobulinimas ir naujovių diegimas leido „DEWALT“ tapti vienu iš patikimiausių profesionalams skirtų įrankių naudotojų partnerių.

Techniniai duomenys

	DCC018	
Įvestis (akumulatoriaus jtaisas)	V _{NS}	18
KS adapteris / 12V NS jungtis	V _{NS}	12-13,8
Tipas		1
Akumulatoriaus tipas	Ličio jonų	
Maks. galia (išorinio maitinimo šaltinis)	W	150
Slėgis (maks.)	bar (kPa)	11 (1100)
Darbinis temperatūros diapazonas		-18 / +40
Svoris (be akumulatoriaus)	kg	2,5



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus **bus sunkiai ar net mirtinai susižalota**.



ISPĖJIMAS! Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti**.



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus **galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti**.

PASTABA. Nurodo **su susižalojimu nesusijusių praktiką**, kurios neišvengus **galima apgadinti turą**.



Reiškia elektros smūgio pavoją.



Reiškia gaisro pavoją.

Bendrieji saugos įspėjimai



ISPĒJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir **nurodymus**. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

ІШАUGOKITE VISUS ІСПЕЖИМУС И NUROДYМУС ATEIČIAI

Darbo vienos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietas dažnai tampa nelaimingu atsitikimų priežastimi.

- Kompresoriaus nenaudokite sprogioje aplinkoje, pvz., ten, kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Kompresorius sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkes arba garai.
- Dirbdami kompresoriumi, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesj ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.
- Naudodami kompresorių statykite jį ant stabilaus paviršiaus.** Kadangi dėl vibracijos kompresorius gali pajudėti iš vietos, veikiančio prietaiso nestatykite ant aukštos lentynos arba kito paviršiaus. Statykite prietaisą tik ant žemės arba ant suoliuko.

Elektros sauga

- Kompresoriaus kištukai privalo atitikti lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su jžemintais kompresoriais niekada nenaudokite jokių kištukų adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su jžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai kūnas jžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite kompresorių / išorinį maitinimo bloką nuo lietaus ir drėgmės.** I kompresorių / išorinj maitinimo bloką patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite kabelį.** Niekada neneškite kompresoriaus / išorinio maitinimo bloko už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštriių kraštų arba judančių dalių. Pažeisti arba susinarplioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- Jei kompresorių / išorinj maitinimo bloką neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.
- Siekiant išvengti pavojaus pažeistus maitinimo laidus privalo keisti tik gamintojas arba kvalifikuotas elektrikas.** Elektros smūgiu rizika!

Asmens sauga

- Dirbdami kompresoriumi būkite budrūs, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka.** Nenaudokite kompresoriaus būdami pavargę arba apsviaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų. Akimirkų nukreipus dėmesj, dirbant šiuo kompresoriumi galima sunkiai susižaloti.
- Dirbdami šiuo kompresoriumi dėvėkite ausų apsaugos priemones.**
- Dirbdami šiuo kompresoriumi, kad išvengtumėte oro srauto išskeltų pašalinių objektų pateikimo į akis, užsidėkite apsauginius akinius.**
- Tinkamai apsirenkite.** Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

Maitinimo elementai				Įkrovikliai / įkrovimo trukmė (minutėmis)					
Kat. Nr.	V (NS)	Ah	Svoris (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

- Neatidarykite korpuso gaubto. Viduje nėra dalių, kurių priežiūros darbus galėtų atlikti pats naudotojas.**

Naudojimas ir priežiūra

- Jei jungikliu nepavyksta įjungti ar išjungti kompresoriaus, juo naudotis negalima.** Kompresorius, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojinga, ją būtina pataisyti.
- Netrukus po to, kai pripūtėte padangą, atitinkamu matuokliu, pavyzdžiui, degalinėje, patirkinkite jos slėgi.**
- Perkeldami kompresorių visada mūvėkite pirštines.**
- Nenaudojamą kompresorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio kompresoriaus naudoti žmonėms, nesusipažinusiemis su šiuo kompresoriumi arba su šiuo vadovu.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose kompresoriai kelia pavojų.
- Atlikite techninę kompresorių priežiūrą. Patirkinkite, ar gerai sulygiuotos ir ar nepersilenkusios suspausto slėgio dalys, ar dalys nesulūžusios, taip pat įvertinkite visas kitas sąlygas, galinčias turėti įtakos kompresoriaus veikimui. Jei kompresorius apgadintas, prieš naudojant ji reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų kompresorių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- Savo pačių saugumui privalote naudoti tik tuos priedus ir papildomus blokus, kuriuos rasite šiose naudojimo instrukcijose arba kuriuos rekomenduoja / nurodo gamintojas. Kitokių nei šiuose instrukcijose arba kataloge rekomenduojami priedų naudojimas, kelia riziką jūsų asmeninei saugai.**

Akumuliatoriaus naudojimas ir priežiūra

- Ikraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui ikrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- Kompresorių naudokite tik su specialiai jam skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorių blokus, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., svarželių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.

- Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištékėti skysto; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysto pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištékėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

Priežiūra

- Kompresoriaus techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojant tik originalias keičiamąsias dalis.** Taip bus palaikoma kompresoriaus eksploatacijos sauga.

PAPILDOMI KOMPRESORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

! ISPĖJIMAS! KVĒPAVIMO PAVOJUS.

- Šio oro kompresoriaus tiekiamas suslėgtasis oras netinka kvėpuoti. Niekada nekvēpuokite oro kompresoriaus tiekiamu oru ir nesinaudokite kvėpavimo aparatu, prijungtu prie šio oro kompresoriaus.**

! ISPĖJIMAS! SPROGIMO PAVOJUS.

- Dėl per didelio oro slėgio kyla sprogimo pavojus. Patirkinkite pučiamų daiktų gamintojų nurodytas maksimalias slėgio vertes.**
- Nepalikite veikiančio oro kompresoriaus be priežiūros. Ji gali susprogdinti pučiamas padangas ar kitus daiktus.**
- Kiekvieną kartą prieš naudodami ir pūsdami sukalibruotu prietaisu patirkinkite slėgi; tinkamą slėgi padangoje rasite ant padangos šoninės sienelės.**

! ISPĖJIMAS! NESAUGAUS VEIKIMO RIZIKA.

- Nemodifikuokite ir nebandykite remontuoti. Niekada negrėžkite, nesuvirinkite ir nemodifikuokite kompresoriaus arba jo priedų.**
- Naudokite tik komplekte pateiktus priedus arba darbui su oru skirtas dalis, kurių darbinis slėgis siekia bent 11 bar. Jei naudosite bet kokius su šiuo įrankiu naudoti nerekomenduojamus priedus, gali kilti pavojus.**
- Niekada „neišdykaukite“ su įrenginiu. Suslėgtasis oras yra pavojingas. Nenukreipkite oro srauto į save ir kitus asmenis.**
- Niekada nenukreipkite oro antgalio į kitus asmenis, gyvūnus arba savo kūną.**
- Jokias būdais niekada nenukreipkite oro antgalio į save.**



ISPĖJIMAS! GAISRO PAVOJUS. Veikiantis oro kompresorius gali įkaisti. Prieš padėdami sandeliuoti, palikite oro kompresorių atvėsti 30 minučių.



ISPĖJIMAS! Naudodamiesi FLEXVOLT™ akumulatoriumi, užtikrinkite, kad oro kompresorius veiki ant plokščio paviršiaus, o jo ekranas nukreiptas į viršų.

SKYSTUJŲ KRISTALŲ EKRANO SKYSTIS (PIRMOSIOS PAGALBOS PRIEMONĖS)

Skystujų kristalų skysčio patekus ant odos:

- Paveiktą vietą gausiai nuplaukite vandeniu. Nusirenkite suterštus drabužius.

Skystujų kristalų skysčio patekus į akis:

- Praskalaukite paveiktą akį švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

Nurijus skystujų kristalų skysčio:

- Kruopščiai išskalaukite burną vandeniu. Gerkite daug vandens, kad sukeltumėte vėmimą. Kreipkitės į gydytoją.

Liekamieji pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamuju pavoju išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- pavoju susižeisti dėl svaidomų dalelių;
- pavoju nusideginti, nes darbo metu priedai labai įkaista;

Elektros sauga

Elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar akumulatoriaus įtampa atitinka įtampą, nurodytą duomenų lentelėje. Visuomet patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



Šis „DEWALT“ įrankis turi dvigubą izoliaciją, atitinkančią standartą EN EN60335, todėl jėzeminimo laidas nebūtinė.

Jei būtų pažeistas maitinimo kabelis, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu kabeliu, kurį galima įsigyti „DEWALT“ serviso centre.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite seną kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės jvado.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.



ISPĖJIMAS! Prie jėzeminimo kontakto nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

Ilginimo kabelio naudojimas

Ilginimo kabelį reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Prireikus ilginimo kabelio, naudokite tik sertifikuotą ilginimo kabelį, kurio galia atitinkų šio įrankio galią (žr. **Techniniai duomenys**). Minimalus laidininko skerspjūvio plotas – 1 mm²; maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galio išvyniokite kabelį.

ĮSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Įkrovikliai

DEWALT įkroviklių reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

Svarbios saugos taisyklės naudojant visus akumulatorių įkroviklius

ĮSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. Šiame vadove pateikiamos svarbios derančių akumulatorių įkroviklių saugos ir naudojimo instrukcijos (žr. skyrių **Techniniai duomenys**).

- Prieš pradēdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir ant įkroviklio, akumulatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumulatorius, pažymėtus jspėjamuosius ženklus.

ISPĖJIMAS! Elektros smūgio pavoju. Saugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepakliūtų vandens. Kitaip galite gauti elektros smūgi.

ISPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stipris neviršytų 30 mA.

ATSARGIAI! Pavojujus nusideginti. Norėdami sumažinti sužeidimo pavoju, įkraukite tik DEWALT akumulatorius. Kitų tipų akumulatoriai gali trūkti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.

ATSARGIAI! Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

PASTABA. Tam tikromis sąlygomis, kai įkroviklis įjungtas į maitinimo tinklą, kokia nors pašalinė medžiaga gali trumpuoju jungimu sujungti neapsaugotus, įkroviklio viduje esančius įkrovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalininių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aluminio folijos ar kitų susikaupusiu metalo dalelių. Kai lizde nėra akumulatoriaus, būtinai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš valydamai atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.

- NEBANDYKITE įkrauti akumulatorių kitais įkrovikliais nei nurodyti šiame vadove.** Įkroviklis ir akumulatorius specialiai pagaminti veikti kartu.
- Šie įkrovikliai nėra skirti naudoti jokiais kitais tikslais, tik DEWALT akumulatoriams įkrauti.** Naudojant bet kokiais kitais tikslais, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavoju arba pavoju žūti nuo elektros srovės.
- Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir sniego.**
- Atjungdami įkroviklį nuo maitinimo lizdo, traukite už kištuko, o ne už kabelio.** Taip sumažės pavojujus pažeisti maitinimo kištuką ir kabelį.
- Pasirūpinkite, kad kabelis būtų nutiestas taip, kad ant jo niekas neužliptų, už jo neužkliūtų ar kitaip jo nesugadintų ir nenutemptų.**
- Nenaudokite ilginimo kabelio, nebent tai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo kabelį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavoju arba pavoju žūti nuo elektros srovės.

- Ant jkroviklio nedėkite jokių daiktų ir nedėkite jkroviklio ant minkšto pagrindo, kad nebūtų uždengtos jo ventiliacijos angos ir įrenginio vidus pernelyg neįkaistų.** Jkroviklį statykite atokiai nuo bet koks šilumos šaltinio. Jkroviklis aušinamas pro korpuso viršuje ir apačioje esančias ventiliacijos angas.
- Nenaudokite jkroviklio su pažeistu kabeliu ar elektros kištuku – juos būtina nedelsiant pakeisti.**
- Nenaudokite jkroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip apgadintas.** Nugabenkite jį į galiojančią serviso centrą.
- Neardykite jkroviklio. Prieikus atlikti jo priežiūros ar remonto darbus, nugabenkite į galiojančią serviso centrą.** Netinkamai surinkus gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- Jei pažeidėte maitinimo kabelį, pasirūpinkite, kad jį nedelsiant pakeistų gamintojas, jo priežiūros agentas arba analogiškos kvalifikacijos specialistas, kad išvengtumėte pavojaus.**
- Prieš pradēdami valyti atjunkite jkroviklį nuo maitinimo lizdo. Taip sumažės elektros smūgio pavojus.** Išėmus akumuliatorius, šis pavojus nesumažės.
- NIEKADA** nebandykite kartu sujungti dviejų jkroviklių.
- Jkroviklis suprojektuotas jungti į standartinį 230 V buitinį maitinimo lizdą. Nebandykite jo naudoti su jokios kitos įtampos tinklu.** Tai netaikoma automobiliniams jkrovikliui.

Akumuliatoriaus jkrovimas (A pav.)

- Prieš jidėdami akumuliatorių, prijunkite jkroviklį prie tinkamo maitinimo lizdo.
- Įdékite akumuliatorių 12 į jkroviklį. Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų iki galo įstatytas į jkroviklį. Mirksinti raudona (jkrovimo) lemputė informuoja, kad pradėta įkrauti.
- Jkrovimas bus baigtas, kai ši raudona lemputė ŠVIES nuolat. Tada akumuliatorius būna visiškai įkrautas, jį galima tuo pat naudoti arba palikti jkroviklyje. Norédami išimti akumuliatorių iš jkroviklio, paspauskite ant akumuliatoriaus esantį atleidimo mygtuką 11.

PASTABA. Norédami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir ekspluataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

Jkroviklio naudojimas

Žr. toliau pateiktus indikatorius, kuriais apibūdinama akumuliatoriaus jkrovimo būsena.



*Tuo metu raudona lemputė tebemirkstės, tačiau geltona indikatoriaus lemputė ims švesti nepertraukiama. Akumuliatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, geltona lemputė užges ir jkroviklis prates jkrovimo procedūrą.

Derantis jkroviklis sugedusio akumuliatoriaus nejakrauna. Jkroviklis informuoja apie defektinį akumuliatorių, neįjungdamas lemputės.

PASTABA. Tai gali reikšti ir jkroviklio problemą.

Jeigu jkroviklis rodo problemą, atiduokite jkroviklį ir akumuliatorių į įgaliojajį serviso centrą, kad jie būtų patikrinti.

Karšto / šaldo akumuliatoriaus delsa

Jei jkroviklis aptinka, kad akumuliatorius per karštas arba per šaltas, automatiškai įsijungia karšto / šaldo akumuliatoriaus delsos režimas, t. y. jkrovimas atidedamas, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl tampa tinkama. Po to jkroviklis automatiškai įsijungia akumuliatoriaus jkrovimo režimą. Ši savybė užtikrina maksimalią akumuliatoriaus ekspluataciją.

Šaltas akumuliatorius bus įkraunamas lėčiau nei šiltas.

Akumuliatorius bus lėčiau įkraunamas per visą jkrovimo ciklą ir nepasieks maksimalios jkrovimo spartos net ir sušileš.

Jkroviklyje DCB118 įrengtas vidinis ventiliatorius, skirtas akumuliatoriui aušinti. Ventiliatorius automatiškai įsijungia, kai tik akumuliatorių prieikia aušinti. Niekada nenaudokite jkroviklio, jei ventiliatorius tinkamai neveikia arba jei užkimštos ventiliacijos angos. Saugokite jkroviklį, kad jį vidų nepatektų jokių pašalinių daiktų.

Elektroninė apsaugos sistema

XR ličio jonų jrankai turi elektroninę apsaugos sistemą, kuri saugo akumuliatorių nuo perkrovos, perkaitimo ir visiško iškrovimo.

Suveikus elektroninei apsaugos sistemai, jrankis automatiškai išsijungia. Taip nutikus, įdékite ličio jonų akumuliatorių į jkroviklį ir visiškai jį įkraukite.

Montavimas ant sienos

Šie jkrovikliai skirti montuoti ant sienos arba statyti ant stalo ar darbastolio. Montuodami ant sienos, jkroviklį įrenkite pakankamai arti maitinimo lizdo, atokiai nuo kampų ar kitų kliūčių, kurios galėtų trukdyti laisvai cirkuliuoti orui.

Panaudodami jkroviklio galinę pusę kaip šabloną, nustatykite montavimo ant sienos sraigčių vietas. Tvirtai pritvirtinkite jkroviklį, naudodami bent 25,4 mm ilgio sraigčius 7–9 mm skersmens galvutėmis, skirtus sieninėms plokštėms montuoti (įsigykite jų atskirai). Juos įsukite į medieną, palikdami maždaug 5,5 mm sraigto dalį neįsuktą. Sulygiuokite jkroviklio galinės dalies angas su kyšančiais sraigčių galais ir iki galo įsukite juos į angas.

Jkroviklio valymo instrukcijos

ISPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradēdami valyti atjunkite jkroviklį nuo kintamosios srovės lizdo. Purvą ir tepalą nuo jkroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu nemetaliniu šepeteliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Saugokite jrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nepanardinkite jokios šio jrankio dalies į skystį.

Akumulatoriai

Svarbios saugos instrukcijos visiems akumulatoriams

Užsakydami akumulatorių keitimui, būtinai nurodykite katalogo numerį ir įtampą.

Išėmus akumulatorių iš pakuotės, jis nebūna visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumulatorių įkroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas. Po to atlikite nurodytas įkrovimo procedūras.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- **Akumulatorių nejraukite ir nenaudokite sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra degiuju skysti, duju arba dulkių.** Idedant arba ištraukiant akumulatorių iš įkroviklio, gali užsidegti dulkės arba garai.
- **Niekada nekiškite akumulatoriaus į įkroviklį per jėgą. Jokiu būdu nemodifikuokite akumulatoriaus, norėdami, kad jis tilptu į nesuderinamą įkroviklį, nes akumulatorius gali trūkti ir sunkiai jus sužaloti.**
- Akumulatorius įkraukite tik DEWALT įkrovikliais.
- **NEAPTAŠKYKITE** ir nepanardinkite į vandenj ar kokj nors kitq skysti.
- **Įrankio ir akumulatoriaus negalima laikyti ar naudoti ten, kur aplinkos temperatūra gali pasiekti ar viršyti 40 °C (104 °F) (pvz., vasarą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose).**
- **Nedeginkite akumulatoriaus net tada, kai jis yra smarkiai apgadintas ar visiškai nusidėvėjęs.** Ugnyje akumulatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumulatorius, išsiskiria nuodingū dūmų ir medžiagų.
- **Jei akumulatoriaus skystojo patektu ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muilinu vandeniu.** Jei akumulatoriaus skystojo patektu į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jeigu prireiktu kreiptis pagalbos į medikus, žinokite, kad akumulatoriaus elektrolito tirpalas yra sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- **Atidarius akumulatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus.** Išeikite į grynq orą. Jei simptomai neišnyktu, kreipkités į gydytoją.



ISPĖJIMAS! Pavojas nusideginti. Akumulatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.



ISPĖJIMAS! Niekada nebandykite atidaryti akumulatoriaus. Nedékite akumulatoriaus į įkroviklį, jei jo korpusas iškilęs ar pažeistas. Neskaldykite, nemetykite ir negadinkite akumulatoriaus. Nenaudokite akumulatoriaus ar įkroviklio, jei jie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervažiuoti ar pažeisti kokiui nors kitu būdu (pvz., perverti vinimi, sutrenkti plaktku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Gali įvykti elektros smūgis arba galima žūti nuo elektros srovės. Sugadintus akumulatorius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbtai.



ISPĖJIMAS! Gaisro pavojas. Nesandėliuokite ir neneškite akumulatoriaus taip, kad metaliniai objekta galėtų prisiliesti prie atvirų akumulatoriaus kontaktų. Pavyzdžiui, nedékite akumulatoriaus į prijuostę, kišenę, įrankių dėžę, gaminių komplektavimo dėžę, stalčių ir pan., kuriuose yra palaidū vinių, sraigty, raktų ir kt.



ATSARGIAI! Nenaudojamq įrankį paguldykite ant šono ant lygaus paviršiaus, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius sudidelias akumulatoriais galima ant šių pastatyti, tačiau taip stovēdami jie gali būti netycia nugriauti.

Transportavimas



ISPĖJIMAS! Gaisro pavojas. Vežant akumulatorius, gali kilti gaisras, jei akumulatoriaus kontaktai būtų netycia sujungti laidžiosiomis medžiagomis. Veždami akumulatorius, užtikrinkite, kad akumulatorių kontaktai būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpajį jungimą.

DEWALT ličio jonų akumulatoriai dera su visomis galiojančiomis gabemimo taisyklėmis, kaip nurodyta pramoniniuose ir teisiniuose standartuose, įskaitant JT rekomendacijas dėl pavojingų prekių gabemimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) taisykles dėl pavojingų prekių vežimo, Tarptautinio pavojingų krovinių vežimo jūra kodekso (IMDG) taisykles ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR). Ličio jonų maitinimo elementai ir akumulatoriai yra išbandyti pagal JT bandymų ir kriterijų vadovo 38.3 punktą, kaip nurodyta JT rekomendacijose dėl pavojingų prekių gabemimo.

Daugeliu atvejų transportuojami DEWALT akumulatoriai nebus klasifikuojami kaip visiškai reglamentuojamos 9 klasės pavojingos medžiagos. Dažniausiai siuntas reikės deklaruoti kaip 9 klasės gaminius tik tuo atveju, jei gabemam ličio jonų akumulatorių energijos rodiklis virsys 100 vatvalandžių (Wh). Ant visų ličio jonų akumulatorių yra nurodytas vatvalandžių rodiklis. Be to, dėl reglamentavimo sudėtingumo DEWALT nerekomenduoja gabenti atskirų ličio jonų akumulatorių oro transportu, nesvarbu, kokj vatvalandžių rodiklj jie turi. Visgi įrankius su akumulatoriais (komplektus) galima gabenti oro transportu, jei akumulatorius vatvalandžių rodiklis neviršija 100 Wh.

Nesvarbu, ar siunta yra visiškai reglamentuojama, ar ne: vežėjas privalo pasidomėti naujausiais galiojančiais reikalavimais dėl pakavimo, ženklinimo / žymėjimo ir dokumentacijos reikalavimų.

Šiame vadovo skyriuje pateikta informacija šio dokumento rengimo metu buvo teisinga ir, mūsų manymu, tiksliai. Visgi negalime suteikti nei aiškiai išreiškšt, nei numanomų garantijų. Pirkėjas privalo užtikrinti, kad jo veiksmai nepažeistų galiojančių įstatymų.

FLEXVOLT™ akumulatorių gabemimas

DEWALT FLEXVOLT™ akumulatorius turi du režimus: **naudojimo** ir **gabemimo**.

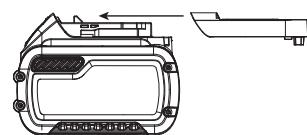
Naudojimo režimas. Kai FLEXVOLT™ akumulatorius naudojamas atskirai arba yra DEWALT 18 V gaminyje, jis veikia kaip 18 V akumulatorius. Kai FLEXVOLT™ akumulatorius

yra 54 V arba 108 V (dviejų 54 V jstampos akumuliatorijų) gaminyje, jis veikia kaip 54 V akumulatorius.

Transportavimo režimas. Kai ant FLEXVOLT™ akumulatoriaus yra sumontuotas dangtelis, jis veikia transportavimo režimu. Išsaugokite dangtelį gabenumui.

Transportavimo režimu elementų juostos akumulatoriuje yra elektriniu būdu atjungtos viena nuo kitos, todėl 1 didesnės energijos akumulatorius tampa 3 mažesnės energijos akumulatoriais. Taip padidinus akumulatorių kiekį iki 3 mažesnės energijos akumulatorių, jiems nebetaikomi tie gabemento reglamentai, kurie yra taikomi didesnės energijos akumulatoriams.

Pavyzdžiui, gabemento energijos rodiklis 3 x 36 Wh, o tai reiškia, kad gabemam 3 atskiri 36 Wh akumulatoriai. Naudojimo energijos rodiklis yra 108 Wh (1 akumulatorius).



Naudojimo ir transportavimo etikečių ženklinimo pavyzdys

Use: 108 Wh
 Transport: 3x36 Wh

Sandėliavimo rekomendacijos

1. Geriausia sandėliuoti vésioje ir sausoje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spinduliuų, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Norédami užtikrinti optimalų veikimą ir eksplotaciją, akumulatorius sandėliuokite kambario temperatūroje.
2. Norédami, kad akumulatorius būtų eksplotuojamas kuo ilgiau, jį laikykite vésioje, sausoje vietoje, visiškai įkrautą ir išimtą iš įkroviklio.

PASTABA. Akumulatorių negalima sandėliuoti visiškai iškrautų. Prieš naudojimą akumulatorių reikia įkrauti.

Ant įkroviklio ir akumulatoriaus esančios etiketės

Kartu su šiame vadove naudojamomis piktogramomis gali būti naudojamos ir šios įkroviklių ir akumulatorių etiketėse esančios piktogramos:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Įkrovimo trukmė nurodyta skyriuje **Techniniai duomenys**.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų.



Neįkraukite apgadintų akumulatorių.



Saugokite nuo vandens.



Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.



Įkraukite tik esant 4–40 °C temperatūrai.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Utilizuokite akumulatorių nepakenkdami aplinkai.



DEWALT akumulatorius įkraukite tik nurodytais DEWALT įkrovikliais. Jei DEWALT įkrovikliais įkrausite ne DEWALT gamybos akumulatorius, šie gali ištrūkti arba sukelti pavojingą situaciją.



Nedeginkite akumulatoriaus.



NAUDOJIMAS (be transportavimo dangtelio).

Pavyzdys: Wh rodiklis yra 108 Wh (1 x 108 Wh akumulatorius).



TRANSPORTAVIMAS (su įtaisytuoju transportavimo dangteliu). Pavyzdys: Wh rodiklis yra 3 x 36 Wh (3 akumulatoriai po 36 Wh).

Akumulatoriaus tipas

Modelis DCC018 veikia su 18 voltų akumulatoriais.

Galima naudoti šiuos akumulatorius: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Daugiau informacijos rasite **Techninių duomenų** skyriuje.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 DCC018 oro kompresorius
- 1 Ličio jonų akumulatorius (modeliai C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 Ličio jonų akumulatoriai (modeliai C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 Ličio jonų akumulatoriai (modeliai C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 Naudotojo vadovas

PASTABA. N modeliai pateikiama be akumulatorių, įkroviklių ir komplekto dėžių. Modeliai NT pateikiama be akumulatorių ir įkroviklių. B modeliai pateikiama su „Bluetooth®“ akumulatoriais.

PASTABA. Žodelis „Bluetooth®“ ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth®, SIG, Inc.“. Visus tokius ženklus „DEWALT“ naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekybiniai pavadinimai priklauso jų atitinkamieims savininkams.

- Patikrinkite, ar gabemento metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvę sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Matoma spinduliuotė. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.



Saugokite nuo lietaus arba didelės drėgmės.



Nepalikite be priežiūros.

Datos kodo vieta (A pav.)

Datos kodas **21**, kuriamė nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2018 XX XX

Pagaminimo metai

Aprašymas (A pav.)

ISPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite oro kompresoriaus / išorinio maitinimo bloko arba kurios nors jo dalies. Kitais galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- | | |
|--|--|
| 1 Šviesos diodų lemputė | 12 Akumulatorius |
| 2 Maitinimo jungiklis | 13 Didelio tūrio kūginis antgalis |
| 3 Kompresoriaus režimo perjungiklis | 14 Ileisties / išleidimo prievadas |
| 4 LED lemputės jungiklis | 15 Aukšto slėgio kūginis antgalis |
| 5 Didelio tūrio žarna | 16 Oro kompresoriaus adata |
| 6 Slėgio reguliavimo rankenėlė | 17 „Presta“ vožtovo adapteris |
| 7 Kompresoriaus paleisties / pristabdymo mygtukas | 18 Išeigos / pripūtimo prievadas |
| 8 Slėgio nuostatas / režimo ekranas | 19 12 V (NS) transporto priemonių jungtis ir laidas |
| 9 Slėgio matuoklio ekranas | 20 Išorinė maitinimo jungtis (12V NS arba KS adapteris) |
| 10 Aukšto slėgio žarnelė | 21 Datos kodas |
| 11 Akumulatoriaus atleidimo mygtukas | |

Naudojimo paskirtis

Jūsų DEWALT oro kompresorius yra belaidis; automobilinėms arba dviračių padangoms, kamuoliams, pripučiamomis valtimis, čiužiniams, vandens baseinams ir kt. pripūsti daugelyje transporto priemonių jungiamas prie 12V KS lizdo arba prie DEWALT 13,8V išorinio maitinimo bloko. Šis produktas skirtas tik profesionaliam naudojimui.

NENAUDOKITE drėgnomis oro sąlygomis, šalia liepsniųjų skystių ar duju.

NENAUDOKITE kompresoriaus ten, kur purškiami dažai.

Šis kompresorius yra profesionalų elektrinis įrankis. **NELEISKITE** vaikams liesti šio įrankio. Jei ši įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- Maži vaikai ir ligoti žmonės.** Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiemis asmenims.
- Šis gaminys neskirtas naudoti menkesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (išskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties, žinių arba jgūdžių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS



ISPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sunkių sužalojimų pavoju, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuémimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatorių arba atjunkite nuo išorinio maitinimo bloko. Netyčia jį jungus galima susižeisti.



ISPĖJIMAS! Naudokite tik DEWALT akumulatorius ir įkroviklius.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išémimas iš įrankio (A pav.)

PASTABA. Užtikrinkite, kad akumulatorius **12** būtų visiškai įkrautas.

Norédami įstatyti akumulatorių **12** į kompresorių, sulgyuokite jį su kreiptuavis kompresoriaus akumulatoriaus prievedavo viduje ir įstumkite į prievedadą, kad akumulatorius tvirtai užsifiksotų bei įsitikinkite, kad pastaras neiškris.

Norédami nuimti akumulatorių nuo kompresoriaus, paspauskite atleidimo mygtuką **11** ir tvirtai ištraukite akumulatorių iš prievedavo. Įdékite jį į įkroviklį, kaip aprašyta šio vadovo skyriuje apie įkroviklį.

Akumulatoriaus įkrovos lygio matuoklis (A pav.)

Kai kuriuose DEWALT akumulatoriuose įrengtas įkrovimo lygio matuoklis, kurį sudaro trys žaliasios diodų lempučių derinys, rodančios akumulatoriaus įkrovimo lygi.

Norédami įjungti įkrovos lygio matuoklį, paspauskite ir palaikykite nuspaudę įkrovos lygio matuoklio mygtuką. Užsidegusių trijų žalių šviesos diodų lempučių derinys parodys, kiek akumulatoriuje liko energijos. Kai akumulatoriaus įkrovos lygis nesiekia minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio matuoklis nešviečia ir akumulatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumulatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio komponentų, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis naudotojas.

Žarnos ir priedų laikymas (A pav.)

12 V (NS) transporto priemonių jungtis ir laidas

- 12V (NS) transporto priemonių jungtis **19** gali būti laikoma kompresoriaus šone esančiame skyrelėje.

Aukšto slėgio žarnelė

- Aukšto slėgio žarnelė **10** laikoma tam skirtame laikymo kanale, įrengtame prietaiso šone. Įsukite aukšto slėgio žarnelę į kanalo vidų ir užfiksujokite dviem spaustukais.

Didelio tūrio žarna

- Didelio tūrio žarna **5** laikoma tam skirtame laikymo kanale, įrengtame prietaiso šone. Įsukite didelio tūrio žarną į kanalo vidų ir užfiksujokite dviem spaustukais.

Priedai

- Priedai **15**, **16** ir **17** spaustukais užfiksujami prietaiso šone laikymo padėtyje.

Priedų montavimas (A pav.)

Didelio tūrio žarna 5 teikiama su pritvirtintu standartiniu kūginiu atgaliu 13.

Aukšto slėgio žarnelė 10 gali būti sujungiamā su šiais priedais, kuriuos rasite prietaiso šone esančiame skyrelje:

- kompresoriaus adatinis vožtuvas 16,
- aukšto slėgio kūginis antgalis 15, ir
- „Presta“ vožtuvu adapteris 17.

PASTABA. Prieš įjungdami oro kompresorių, pasirūpinkite, kad šie adapteriai būtų tinkamai užfiksuoti savo vietose.

Didelio tūrio žarnos tvirtinimas (B pav.)

- Išimkite didelio tūrio žarną 5 iš jos laikymo vietas.
- Sulygiuokite žarnos įrantas su kompresoriaus didelio tūrio išeigos / pripūtimoprievado 18 gumbeliais 22. Tada įstumkite žarną ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte.
- Norédami nuimti, pasukite žarną pagal laikrodžio rodyklę ir nutraukite.

Daugelis pripučiamujų daiktų turi vidinį vožtuvą, kuris pučiant neišleidžia oro (ypač tai taikoma oro čiužiniams). Jei antgaliu nenustumsite šio vožtuvu, pripučiamojo daikto nepripūsite. Jkiškite antgalį į vožtuvą iki galio, kad jį atidarytumėte.

LED žibintuvėlis (A pav.)

LED žibintuvėlis 1 yra ant kompresoriaus rankenos. Norédami įjungti žibintuvėlį, pirmiausia mygtuku 2 prijunkite prietaiso maitinimą, o po to spauskite lemputės mygtuką 4, esantį priekinėje kompresoriaus dalyje. Kompresorius, o taip pat ir žibintuvėlis, išsijungs praėjus kelioms minutėms tuščiosios eigos. Norédami ji išjungti, dar kartą spauskite mygtuką 4.

PASTABA. Lemputė nerertraukiamai švies net ir tada, kai prietaisas persijungia į tuščiąją eiga.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos



ISPĖJIMAS! Visuomet laikykės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.



ISPĖJIMAS! Siekdamis sumažinti sunkių sužalojimų pavoju, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištakite akumuliatorius arba atjunkite nuo išorinio maitinimo bloko. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Įjungimas (A pav.)



ISPĖJIMAS! Sprogimo pavojus. Nepalikite veikiančio renginio be priežiūros. Per smarkiai pripūtus padangas ar kitus daiktus, galima smarkiai susižaloti ir sugadinti turtą.

PASTABA. Kai prietaisas prijungtas prie 12V transporto priemonės jungties, 18V akumulatorius arba išorinio maitinimo šaltinio (papildomas priedas), LCD ekranas, prieš išsijungiant / pereinant į budėjimo režimą, švies maždaug 2 minutes. Taip nutinka, kai renginys neveikia. Norédami pažadinti sistemą,

spauskite maitinimo mygtuką 2. Tuo momentu įsižiebus LCD ekraini, prietaisas paruoštas naudojimui.

Prieš įjungdami kompresorių apsispręskite, kokį maitinimo šaltinį naudosite; 18V akumulatorius įtaisą 12, 12V KS transporto priemonių lizdą 19 arba išorinį maitinimo šaltinį (papildomas priedas) bei pasirinktą įrenginį prijunkite pagal šias instrukcijas. Po to paspauskite KS/NS maitinimo jungiklį 2, įrengtą priekinėje prietaiso dalyje.

Maitinimas iš 18V akumulatoriaus įtaiso

Norédami naudoti 18V akumulatoriaus įtaisą, skaitykite **Akumulatoriaus įtaiso įdėjimas ir išémimas.**

Maitinimas iš 12V KS transporto priemonės jungties

Norédami naudoti 12V KS transporto priemonės jungtį 19, prijunkite prietaisą prie 12V KS lizdo savo automobiliuje. Kiekvieną kartą prieš naudodamai iki galio ištempkite 12V KS laidą. Jūsų automobilio elektros lizdas turi būti mažiausia 12A stiprumo.

Maitinimas išoriniu maitinimo šaltiniu (C pav.)

ISPĖJIMAS! Su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik šį išorinį maitinimo bloką. Naudojant bet kokį kitą maitinimo šaltinį galima sugadinti oro kompresorių arba maitinimo šaltinį.

Norédami naudoti išorinį maitinimo bloką, prijunkite KS išėjimo iš maitinimo bloko laidą prie kompresoriaus šone esančios išorinio maitinimo jungties 20, o po to laidą kištuką - prie sieninio 220V–240V KS lizdo arba prie atitinkamo storio ilginamojo kabelio, kuris prijungtas prie sieninio elektros lizdo. Kiekvieną kartą prieš naudodamai kabelį ištempkite iki galio ištempkite.

Kaip pripūsti / išleisti orą naudojant didelio tūrio žarną (A, B pav.)

Didelio tūrio žarna skirta didelio tūrio daiktams pūsti, pvz., pripučiamosioms valtimis ir čiužiniams, gelbėjimo ratams ir pan.

PASTABA. Didelio tūrio režimu automatino išjungimo funkcija NEVEIKIA.

Kaip pripūsti

1. Išimkite didelio tūrio žarną 5 iš jos laikymo kanalo. Prijunkite didelio tūrio žarną prie didelio tūrio išeigos / pripūtimoprievado 18 pagal instrukcijas, kurias rasite **Didelio tūrio žarnos pritvirtinimas** skirsnyje.
2. Įstatykite didelio tūrio žarną 5 arba jos kūginį antgalį 13 į daiktą, kurį norite pripūsti.
3. Paspauskite maitinimo mygtuką 2.
4. Po to spauskite slėgio režimo perjungiklį. Slėgio nustatymo / režimo ekrane 8 pamatysite kompresoriaus simbolį
5. Po to, kad pradėtų veikti siurblys, spauskite pripūtimopradžios / pristabdymo mygtuką 7.
6. Norédami išjungti, dar kartą spauskite pripūtimopradžios / pristabdymo mygtuką 7.

Kaip išleisti orą

Atlikite veiksmus nuo 1 iki 6, kurie aprašyti prieš tai buvusiame skirsnje **Kaip pri�ūsti**, tačiau prie jėlesties / išleidimo prievedo prijunkite didelio tūrio žarną **14**, A pav.

Kaip pri�ūsti oro, naudojant didelio tūrio žarną (A, B pav.)

ISPÈJIMAS! Sprogimo pavojas. Pernelyg aukštas slégis kelia sprogimo ir sužalojimo pavoju. Patirkinkite pučiamų daiktų gamintojų nurodytas maksimalias slégio vertes.

ISPÈJIMAS! Didelio tūrio žarną keičia tik DEWALT techninės priežiūros tarnyba.

Aukšto slégio žarnelę **10** skirta aukštesnio slégio daiktams pūsti, pvz., padangoms ir krepšinio kamuoliams.

- Išimkite aukšto slégio žarnelę **10** iš jos laikymo kanalo.
- Prijunkite antgalį kaip aprašyta **Priedų tvirtinimas** skirsnje. Norédami pri�ūsti padangą, prie padangos kameros prisukite laikiklį arba prisukite perėjimą, jeigu ketinate pūsti kamuolį arba kitą pripučiamą daiktą.
- Prisukite arba įstatykite antgalį į pučiamą daiktą.
- Paspauskite maitinimo mygtuką **2**. Kompresoriaus numatytoji nuostata yra aukšto slégio pri�ūtimo režimas.

PASTABA. Slégio matuoklio ekrane **9** bus rodomi pri�ūtimo slégiai, kai kompresorius veikia aukšto slégio režime.

PASTABA. Norédami pereiti prie kito daikto, spauskite ir palaikykite kompresoriaus režimo perjungiklį **3** ir LED lemputės jungiklį **4**, tuo pačiu metu sukdami slégio sureguliaivimo rankenelę **6**.

- Norédami nustatyti pageidaujamą slégį, sukite slégio sureguliaivimo rankenelę **6**.
- Kad prasidetų pri�ūtimas, spauskite pri�ūtimo pradžios / pristabdymo mygtuką **7**.
- Norédami bet kokiui momentu stabdyti pri�ūtimo procesą, spauskite pri�ūtimo pradžios / pristabdymo mygtuką **7**.
- Kai pučiamo daikto slégis pasieks išankstinę nustatytą vertę, įrenginys automatiškai išsijungs.

PASTABA. Galite pastebeti, kad po kelių sekundžių faktinio slégio rodmuo sumažės. Tai normalu.

PASTABA. Išjungus maitinimo jungiklį **2**, visos nuostatos ištrinamos ir jas reikia parinkti iš naujo. Tai – saugos funkcija, neleidžianti PRIPŪSTI DAIKTU PER DAUG.

Oro kompresoriaus naudojimas vietoj manometro

ATSARGIAI! Atitinkamu matuokliu, pavyzdžiui, degalinėje, patirkinkite slégį.

- Prijunkite didelio tūrio žarną **10** prie tikrinamo daikto.
- Paspauskite maitinimo mygtuką **2**.
- Slégio matuoklio ekrane **9** bus rodomas daikto slégis.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis DEWALT kompresorius skirtas ilgalaikei eksploatacijai, prieinkiant minimalios techninės priežiūros. Jrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jų tinkamai prižiūrėsite ir reguliarai valysite.

ISPÈJIMAS! Siekdamis sumažinti sunkių sužalojimų pavoju, prieš atlikdami bet kokius įtaisus ar priedų reguliavimo ar nuémimo / montavimo darbus, įjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių arba atjunkite nuo išorinio maitinimo bloko. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Remontas

Įkroviklis, akumuliatoriaus įtaisas ir išorinis maitinimo blokas yra priežiūros nereikalaujantys. Jei kompresorius nejisungia, patirkinkite akumuliatorių, visas jungtis ir 12V NS transporto priemonės jungties **19** saugiklį. Tam tikromis sąlygomis kompresoriaus ekrane bus rodomas klaidos kodas. Žr. **Trikčių diagnostikos kladų kodai** lentelę.

Sandeliavimo rekomendacijos

Kompresorių laikykite patalpoje. Geriausia sandeliuoti vėsioje ir sausoje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spinduliu, pernelyg didelės šilumos arba šalčio.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKOS KLAIDOS KODAI

Klaidos kodas	Reikšmė	Sprendimas
LoP	Transporto priemonės arba išorinio maitinimo bloko įtampa yra per maža arba per aukšta	Transporto priemonės akumuliatoriaus galia - Užveskite variklį įtampai padidinti Išorinis maitinimo blokas - Pakeiskite maitinimo bloką
bLo	18 V akumuliatorius išseko	Įkraukite arba pakeiskite akumuliatorių
bAt	18 V akumuliatoriaus temperatūra per žema arba per aukšta	Palaukite šiek tiek laiko, kol akumuliatoriaus temperatūra pasieks patalpos temperatūrą
Er S	Slégio jutiklio klaida	Kreipkitės į DEWALT įgaliotajį techninės priežiūros centrą.
OL	Per aukšta siurblio srovę	Patirkinkite apribojimus žarnai ir jungtims. Jei klaida išlieka, kreipkitės į įgaliotajį DEWALT techninės priežiūros centrą.
OP	Slégis viršijo 11 bar	Patirkinkite apribojimus žarnai ir jungtims



Valymas



ISPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventiliacijos angas susikaupė purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite patvirtintas akių apsaugos priemones ir dulkių kaukę.



ISPĖJIMAS! Nemetalinių įrankio dalijų niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muilinu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Pasirinktiniai priedai



ISPĖJIMAS! Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DeWALT priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti sužeidimo pavoją, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik DeWALT priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotajį atstovą.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliau poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje www.2helpU.com.

Akumuliatorius

Šis ilgalaikiam naudojimui skirtas akumuliatorius turi būti įkraunamas tuomet, kai nebegali maitinti įrankio pakankama galia. Techninės eksploatacijos pabaigoje gaminj reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai iškrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Ličio jonų akumuliatorius galima perdirbti. Grąžinkite juos savo įgaliotajam atstovui arba priduokite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumuliatoriai bus perdirbti arba tinkamai utilizuoti.

GAISA PUMPIS

DCC018

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

	DCC018	
Leeja (akumulators)	V _{DC}	18
Mainstrāvas adapters / 12 V līdzstrāvas savienotājs	V _{DC}	12–13,8
Veids		1
Akumulatora veids	Litija jonu	
Maks. ieejas jauda (ārējais barošanas avots)	W	150
Spiediens (maks.)	bāri (kPa)	11 (1100)
Darba temperatūras diapazons		-18 / +40 °C
Svars (bez akumulatora)	kg	2,5



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdū nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējamu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējamu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**



Ievērība! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus**, bet, ja to nenovērš, **var radīt materiālos zaudējumus.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.

Apzīmē ugunsgrēka risku.

Vispārīgi drošības brīdinājumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecieni, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Darba zonas drošība

- **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- **Gaisa pumpi nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Gaisa pumpis rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- **Strādājot ar gaisa pumpi, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.
- **Darba laikā gaisa pumpim jābūt novietotam uz stabilas virsmas.** Tā kā gaisa pumpis rada vibrācijas, kuru dēļ tas var izkustēties no vietas, to nedrīkst novietot uz augsta plaukta vai tamlīdzīgas virsmas. Darbiniet to tikai uz zemes vai darbagalda.

Elektrodrošība

- **Gaisa pumpja kontaktakcijsai jāatbilst kontaktligzdi.** Kontaktakcijsu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. **Iezemētiem gaisa pumpjiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktakcijas.** Nepārveidotas kontaktakcijas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nepieskarieties izzemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir izzemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nepakļaujiet gaisa pumpi vai ārējo barošanas avotu lietus vai mitruma iedarbībai.** Ja gaisa pumpi vai ārējā barošanas avotā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājet, nevelciet vai neatvienojiet gaisa pumpi vai ārējo barošanas avotu no kontaktligzdas, turot to aiz vada.** Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Ja gaisa pumpi vai ārējo barošanas avotu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Lai novērstu bīstamību, bojāts barošanas vads jānomaina vienīgi ražotājam vai kvalificētam elektriķim.** Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

Personīgā drošība

- **Gaisa pumpja lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi.** Nelietojiet gaisa pumpi, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības gaisa pumpja ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- **Strādājot ar gaisa pumpi, vienmēr valkājet ausu aizsargus.**

Akumulatori				Lādētāji / uzlādes laiks (minūtēs)					
Kat. Nr.	V _{DC}	Ah	Svars (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

- Lietojot gaisa pumpi, jāvalkā aizsargbrilles, lai pasargātu acis no svešķermeniem, ko gaisa plūsma izsviež gaisā.*
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.*
- Neatveriet korpusu. Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt detaļu remontu.*

Lietošana un apkope

- Gaisa pumpi nedrīkst lietot, ja ar slēdzi to nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Ja gaisa pumpi nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.*
- Piepūšot riepas, uzreiz pārbaudiet spiedienu riepās ar piemērotu manometru, piemēram, vietējā degvielas uzpildes stacijā.*
- Pārvietojiet gaisa pumpi, turot aiz roktura.*
- Uzglabājiet gaisa pumpi, kas netiek darbināts, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas tā lietošanā vai nepārzina šos noteikumus. Gaisa pumpji ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*
- Veiciet gaisa pumpjiem apkopi. Pārbaudiet, vai spiedienam pakļautās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ieteikt instrumenta darbību. Ja gaisa pumpis ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi instrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.*
- Drošības nolūkā jālieto tikai tādi piederumi un papildiekārtas, kas minēti ekspluatācijas norādījumos vai ko ieteicis vai norādījis ražotājs. Ja tiek lietoti piederumi, kas nav ieteikti ekspluatācijas norādījumos vai katalogā, var tikt apdraudēta personīgā drošība.*

Akumulatora lietošana un apkope

- Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.*
- Lietojiet gaisa pumpi tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.*

- Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spailes. Saskaņoties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.*
- Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztečēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskarāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.*

Remonts

- Gaisa pumpi drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta gaisa pumpja drošība.*

PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI GAISA PUMPIM

- ! BRĪDINĀJUMS! IEELPOŠANAS RISKS.**
- Gaisa pumpī esošais saspilstais gaiss nav drošs ieelpošanai. Nekādā gadījumā neieelpojiet gaisu no gaisa pumpja vai elpošanas aparāta, kuru pievienojat gaisa pumpim.*

! BRĪDINĀJUMS! PLĪŠANAS RISKS.

 - Pārāk liels gaisa spiediens rada bīstamu plīšanas risku. Piepūšot priekšmetus, pārbaudiet ražotāja norādīto maksimālo spiedienu.*
 - Neatstājiet gaisa pumpi darbojamies bez uzraudzības. Riepas un citi priekšmeti var pārpīst.*
 - Pirms riepu piepūšanas ar kalibrētu manometru pārbaudiet spiedienu riepās, kā arī turpiniet to uzraudzīt piepūšot; pareizo riepas spiedienu skatiet riepas sānā.*

- ! BRĪDINĀJUMS! NEDROŠAS EKSPLOATĀCIJAS RISKS.**
- Nepārveidojiet un neremontējiet. Neurbiet, nemetiniet un nepārveidojiet ne gaisa pumpi, ne tā piederumus.*
 - Izmantojiet tikai komplektācijā iekļautos piederumus vai atzītus gaisa pumpja piederumus, kuru spiediena izturība ir mazāk kā 11 bāri. Lietojot šim*

instrumentam citus piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs, var rasties bīstami apstākļi.

- Nerīkojieties pārgalvīgi! Augsta spiediena gaiss ir bīstams. Nenovirziet gaisa plūsmu pret sevi vai citām personām.
- Nenovirziet gaisa strūklu pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai savu ķermenī.
- Nenovirziet gaisa strūklu pret sevi.

BRĪDINĀJUMS! UGUNSGRĒKA RISKS. Darba laikā gaisa pumpis var kļūt karsts. Žaujiet tam atdzist 30 minūtes un tad novietojiet glabāšanā.

BRĪDINĀJUMS! Lietojot FLEXVOLT™ akumulatoru, gaisa pumpim jābūt novietotam uz līdzenas virsmas ar ekrānu uz augšu.

ŠĶIDRO KRISTĀLU DISPLEJA ŠĶIDRUMS (PIRMĀ PALĪDZĪBA)

Ja šķidrie kristāli nokļūst uz ādas.

- Rūpīgi nomazgājiet skarto vietu lielā ūdens daudzumā. Novelciet piesārņoto apģērbu.

Ja šķidrie kristāli iekļūst acīs.

- Skalojiet skarto aci tīrā ūdeni un pēc tam meklējiet medicīnisku palīdzību.

Ja šķidrie kristāli tiek norīti.

- Rūpīgi izmazgājiet muti ar ūdeni. Izdzeriet lielu ūdens daudzumu un izraisiet vemšanu. Pēc tam meklējiet medicīnisku palīdzību.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiju dēļ;
- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti.

Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.

 Šim DEWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DEWALT remontdarbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spailes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spailes.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spailes.

levērojet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr notiniet vadu no tās pilnībā nost.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

DEWALT lādētāji nav jānoregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi savietojamiem akumulatoru lādētājiem (sk. **tehniskos datus**).

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētāja nedrīkst iekļūt šķidrums. Var gūt elektriskās strāvas triecenu.



BRĪDINĀJUMS! Ieteicams lietot noplūdstrāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdstrāva nepārsniedz 30 mA.



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT uzlādējamos akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

IEVĒRĪBAI! Dažos gadījumos svešķermenī var izraisīt iessavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots barošanas avotam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļīnas. Ja lādētāja nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.

- **NEUZLĀDĒJIET akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts ūzlādēšanai.
- **Šie lādētāji ir paredzēti tikai un vienīgi DEWALT uzlādējamo akumulatoru lādēšanai.** Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojiet lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.

- Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakluptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- Neizmantojet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mīkstas pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlieku pārkaršanu tā iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.
- Nelietojiet lādētāju, ja ir bojāts tā vads vai kontaktdašķa,** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņemis asu triecienu, tīcīs nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.
- Pirms lādētāja tīrišanas tas ir jāatvieno no barošanas avota. Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.** Šis risks nesamazinās, ja izņemati tikai akumulatoru.
- NEDRĪKST** vienlaicīgi saslēgt kopā divus lādētājus.
- Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V mājsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma līmeni.** Nemiet vērā, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.

Akumulatora uzlādēšana (A. att.)

- Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktligzdai.
- Ievietojiet akumulatoru **12** lādētājā līdz galam, līdz atduras. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
- Kad sarkanā lampiņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā. Lai izņemtu akumulatoru no lādētāja, nos piediet akumulatora atbrīvošanas pogu **11**, kas atrodas uz akumulatora.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

Lādētāja darbība

Skatiet indikatorus turpmākajā tabulā, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

Uzlādes indikatori

	Notiek uzlāde	
	Pilnībā uzlādēts	
	Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana*	

*Šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa. Tiklīdz akumulators ir atdzīsis līdz piemērotai temperatūrai, dzeltenā lampiņa izdziest, un lādētājs atsāk uzlādes procesu.

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir klūme, savietojamais lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka klūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē klūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts lēnāk nekā silts akumulators. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk uzlādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

Lādētājs DCB118 ir aprīkots ar iekšēju ventilatoru, kas dzesē akumulatoru. Ventilators automātiski ieslēdzas, kad ir jāatdzesē akumulators. Lādētāju nedrīkst lietot, ja ventilators nedarbojas pareizi vai ja ventilācijas atveres ir nosprostotas. Nepieļaujiet, ka svešķermeņi iekļūst lādētāja iekšpusē.

Elektroniskā aizsardzības sistēma

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā akumulatoru pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Piestiprināšana pie sienas

Šos lādētājus ir paredzēts piestiprināt pie sienas vai novietot vertikāli uz galda vai darba virsmas. Ja lādētāju piestiprina pie sienas, tam jāatrodas vietā, kur to var pievienot elektriskajai kontaktligzdai, un zināmā attālumā no stūra vai citiem šķēršļiem, kas var traucēt gaisa plūsmu. Izmantojiet lādētāja aizmugures daļu kā veidni, lai noteiku montāžas skrūvju izvietojumu uz sienas. Cieši piestipriniet lādētāju, izmantojot vismaz 25,4 mm garas ģipškartona skrūves (jāiegādājas atsevišķi) ar 7–9 mm lielu galvas diametru, kuras ieskrūvē koksnē optimālā dzīlumā, atstājot ārpusē apmēram 5,5 mm garu skrūves daļu. Novietojiet lādētāja aizmugurē esošās spraugas pret izvirzītajām skrūvēm un ievietojiet skrūves spraugās.

Norādījumi lādētāja tīrīšanai

BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā nepieļaujet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

Akumulatori

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtot rezerves akumulatoru, jānorāda tā kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja lietošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādēšanas procesu.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar DEWALT lādētājiem.
- **NEDRĪKST** akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrumu vai iegremdēt kādā šķidrumā.
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).**
- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepījūni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.

BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.

BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir ieplaisījis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, tīcīs nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar

āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.

BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Nepārnēsājiet un neuzglabājiet akumulatoru tā, lai atsegtais akumulatora spailes saskartos ar metāla priekšmetiem. Piemēram, nelieciet akumulatoru priekšautos, kabatās, darbarīku kastēs, dāvanu komplektu kārbās, atvilktnēs utt., starp naglām, skrūvēm, atslēgām utt.

UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

Transportēšana

BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Transportējot akumulatorus, var izceļties ugunsgrēks, ja akumulatora spailes nejausi nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spailēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu.

DEWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē, un tiesiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaužu un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. iedālai.

Vairumā gadījumu uz DEWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā tikai tie sūtījumi, kuru sastāvā ir litija jonu akumulatori ar nominālo enerģiju virs 100 vatstundām (Wh), ir jātransportē atbilstīgi 9. kategorijas pilnajam regulējumam. Visiem litija jonu akumulatoriem uz iepakojuma ir norādīta enerģijas nominālā ietilpība vatstundās. Turklat, nemot vērā sarežģīto regulējumu, DEWALT neiesaka litija jonu akumulatoriem izmantot gaisa pārvadājumus, neskatoties uz to nominālās ietilpības vatstundās. Instrumentiem ar akumulatoriem (kombinētie komplekti) var izmantot gaisa pārvadājumus, ja akumulatora nominālā ietilpība nav lielāka par 100 Wh.

Neskatoties uz to, vai uz transportēšanu attiecas vai neattiecas minētie noteikumi, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, markēšanas/apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārzīnāšanu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniepta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdī, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek sniegtas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība atbilstu spēkā esošajiem noteikumiem.

FLEXVOLT™ akumulatora transportēšana

DEWALT FLEXVOLT™ akumulatoram ir divi režīmi: **lietošana** un **transportēšana**.

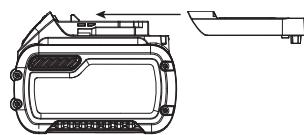
Lietošanas režīms. Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas savrup vai ir ievietots DEWALT 18 V instrumentā, tas darbojas kā 18 V akumulators. Ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas 54 V vai 108 V (divi 54 V akumulatori) instrumentā, tas darbojas kā 54 V akumulators.

Transportēšanas režīms. Ja uz FLEXVOLT™ akumulatora ir nostiprināts vāciņš, tas ir transportēšanas režīmā. Vāciņam jāatrodas uz akumulatora, lai to transportētu.

Atrodoties transportēšanas režīmā, akumulatora elementu virknes ir elektriski atvienotas, kā rezultātā tas tiek sadalīts pa

3 atsevišķiem akumulatoriem ar mazāku nominālo enerģiju (Wh), salīdzinot ar 1 akumulatoru, kam ir augstāka nominālā enerģija. Šādi iegūstot 3 akumulatorus ar mazāku nominālo enerģiju, var panākt to, ka uz tiem neattiecas noteikti transportēšanas noteikumi, ko piemēro akumulatoriem ar augstāku enerģiju.

Piemēram, transportējot nominālā enerģiju vatstundās var tikt norādīta 3 x 36 Wh, kas nozīmē 3 akumulatorus, katram pa 36 Wh. Lietošanas nominālā enerģija ir 108 Wh (1 veselam akumulatoram).



Lietošanas un transportēšanas režīmu markējuma paraugs
Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Ieteikumi par uzglabāšanu

- Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
- Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku sk. **tehniskajos datos**.



Nebāziet tajā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.



Uzlādējiet DEWALT akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DEWALT lādētājiem. Ja ar DEWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DEWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.



LIETOŠANA (bez transportēšanas vāciņa). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 108 Wh (1 vesels akumulators ar 108 Wh).



TRANSPORTĒŠANA (ar iebūvētu transportēšanas vāciņu). Piemērs. Nominālā enerģija vatstundās ir 3 x 36 Wh (3 atsevišķi akumulatori, katrs pa 36 Wh).

Akumulatora veids

Instrumenta modelis DCC018 darbojas ar 18 V akumulatoru.

Drīkst lietot šādus akumulatorus: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- Gaisa pumpis DCC018
- Litija jonu akumulators (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1 modeļi)
- Litija jonu akumulatori (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2 modeļi)
- Litija jonu akumulatori (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3 modeļi)
- Lietošanas rokasgrāmata

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas. NT modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori un lādētāji. B modeļu komplektācijā ietilpst Bluetooth® akumulatori.

PIEZĪME. Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir īpašnieka Bluetooth®, SIG, Inc. reģistrētās preču zīmes, un DEWALT lieto šīs zīmes saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un komercnosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

- Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederi.
- Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Redzamais starojums. Neskaities tieši gaismas starā.



Nepakļaujiet lietus vai liela mitruma iedarbībai.



Neatstājiet bez uzraudzības.

Datuma koda novietojums (A. att.)

Datuma kods **21**, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs.

2018 XX XX

Ražošanas gads

Apraksts (A. att.)



BRĪDINĀJUMS! Gaisa pumpi, ārējo barošanas avotu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.

- 1** Gaismas diožu darba lukturis
- 2** Barošanas slēdzis
- 3** Piepūšanas režīma slēdzis
- 4** Luktura slēdzis
- 5** Lielapjoma šķūtene
- 6** Spiediena regulēšanas kloķis
- 7** Piepūšanas sākšanas/ pauzēšanas poga
- 8** Spiediena iestatījuma/režīma displejs
- 9** Manometra displejs
- 10** Augstspiediena šķūtene
- 11** Akumulatora atbrīvošanas poga

- 12** Akumulators
- 13** Lielapjoma konusveida sprausla
- 14** Ieejas / gaisa izlaišanas ports
- 15** Augstspiediena konusveida sprausla
- 16** Adatas veida sprausla
- 17** Presta ventīļa adaptors
- 18** Izejas/piepūšanas ports
- 19** 12 V līdzstrāvas savienotājs un vads transportlīdzeklim
- 20** Ārējais barošanas savienotājs (12 V līdzstrāva vai maiņstrāvas adaptors)
- 21** Datuma kods

Paredzētā lietošana

Šis DEWALT bezvadu gaisa pumpis paredzēts lietošanai transportlīdzekļos ar standarta 12 V līdzstrāvas ligzdu vai DEWALT 13,8 V ārējo barošanas avotu, lai piepūstu automobilu un velosipēdu riepas, bumbas, plostus, piepūšamos matračus, peldriņķus utt. Šis instruments paredzēts tikai profesionālai lietošanai.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

NEDARBINIET gaisa pumpi krāsas izsmidzināšanas zonā.

Šis gaisa pumpis ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstrumentiems.

NEĻAUJIET bērniem aiztikt instrumentu.

Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA

! **BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no ārējā barošanas avota vai izņemiet akumulatoru. Instrumentam nejauši sākat darboties, var gūt ievainojumus.

! **BRĪDINĀJUMS!** Lietojiet tikai DEWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (A. att.)

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators **12** ir pilnībā uzlādēts.

Lai akumulatoru **12** ievietotu gaisa pumpi, savietojiet akumulatoru ar sliedēm gaisa pumpja akumulatora pieslēgvietas iekšpusē un stumiet akumulatoru, līdz tas ir stingri nostiprināts.

Lai noņemtu akumulatoru no gaisa pumpja, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **11** un stingri velciet akumulatoru nost no akumulatora pieslēgvietas. Levietojiet to lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

Akumulatora uzlādes indikators (A. att.)

Dažiem DEWALT akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikatori, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora uzlādes indikatora pogu. Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis pārāk zems, izdziest visas trīs akumulatora uzlādes indikatora gaismas diodes un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbspējas indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Šķūtenes un piederumu uzglabāšana (A. att.)

12 V līdzstrāvas savienotājs un vads transportlīdzeklim

- 12 V līdzstrāvas savienotāju transportlīdzeklim **19** var uzglabāt gaisa pumpja sānā esošajā glabāšanas nodalījumā.

Augstspiediena šķūtene

- Augstspiediena šķūtene **10** ir aptīta ap instrumenta sānā esošo padziļinājumu. Aptiniet augstspiediena šķūtēti ap padziļinājumu un nostipriniet ar divām skavām.

Lielapjoma šķūtene

- Lielapjoma šķūtene **5** ir aptīta ap instrumenta sānā esošo padziļinājumu. Aptinet lielapjoma šķūteni ap padziļinājumu un nostipriniet ar divām skavām.

Piederumi

- Piederumi **15**, **16**, **17** tiek uzglabāti gaisa pumpja sānā esošajos fiksatoros.

Piederuma uzstādīšana (A. att.)

Lielapjoma šķūtene **5** ir aprīkota ar standarta konusveida sprauslu **13**.

Augstspiediena šķūtenei **10** var uzstādīt šādus piederumus, kuri atrodami uzglabāšanas nodalījuma paneļa sānā:

- adatas veida sprausla **16**;
- augstspiediena konusveida sprausla **15**;
- Presta ventīļa adapters **17**.

PIEZĪME. Pirms gaisa pumpja ieslēgšanas šiem adapteriem jābūt cieši nofiksētiem vietā.

Lielapjoma šķūtenes piestiprināšana (B. att.)

- Izņemiet lielapjoma šķūteni **5** no uzglabāšanas vietas.
- Savietojiet šķūtenes ierobus ar lielapjoma izejas/piepūšanas porta **18** izcilniem **22**. Pēc tam uzstumiet šķūteni un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to nofiksētu.
- Lai noņemtu šķūteni, pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā.

Daudziem piepūšamajiem priekšmetiem, it īpaši piepūšamajiem matračiem, ir iekšējais atloks, kas neļauj gaisam nooplūst. Ja sprausla neatvirza šo atloku, piepūšamo priekšmetu nav iespējams piepūst. Stingri iespiediet sprauslu ventīļi, lai atvīrītu atloku.

Gaismas diožu darba lukturis (A. att.)

Gaisa pumpja rokturī atrodas darba lukturis **1**. Lai ieslēgtu darba lukturi, vispirms ieslēdziet gaisa pumpi, nospiediet barošanas slēdzi **2**, tad nospiediet luktura slēdzi **4** gaisa pumpja priekšpusē. Gaisa pumpis un darba lukturis izslēdzas pēc dažām dīkstāves minūtēm. Lai izslēgtu darba lukturi, vēlreiz nospiediet luktura slēdzi **4**.

PIEZĪME. Lukturis tiek izslēgts vienlaicīgi ar instrumentu.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīcu/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no ārējā barošanas avota vai izņemiet akumulatoru. Instrumentam nejauši sāket darboties, var gūt ievainojumus.

Ieslēgšana (A. att.)

BRĪDINĀJUMS! Plīšanas risks. Neatstājiet gaisa pumpi darbojamies bez uzraudzības. Ja pārmērīgi piepūs riepas vai citus priekšmetus, var gūt smagus ievainojumus un radīt materiālos zaudējumus.

PIEZĪME. Ja gaisa pumpi darbina ar transportlīdzekļa 12 V savienotāju, 18 V akumulatoru vai ārējo barošanas avotu (papildpiederums), šķidro kristālu displejs deg aptuveni 2 minūtes un tad izslēdzas vai tam tiek aktivizēts snaudas režīms. Tas notiek tad, kad instruments netiek lietots. Lai aktivizētu sistēmu, nospiediet barošanas slēdzi **2**. Šajā gadījumā tiek ieslēgts šķidro kristālu displejs, un pumpis ir gatavs darbam. Pirms gaisa pumpja ieslēgšanas vispirms nosakiet barošanas avota veidu: 18 V akumulators **12**, 12 V līdzstrāvas savienotājs transportlīdzeklim **19** vai ārējais barošanas avots (papildpiederums). Tad savienojiet, kā norādīts tālāk. Pēc tam varat nospiest maiņstrāvas/līdzstrāvas barošanas slēdzi **2**, kas atrodas instrumenta priekšpusē.

Barošana ar 18 V akumulatoru

Sk. sadaļu *Akumulatora ievietošana un izņemšana*, kur norādīts, kā lietot 18 V akumulatoru.

Barošana ar 12 V līdzstrāvas savienotāju transportlīdzeklim

Savienojiet 12 V līdzstrāvas savienotāju transportlīdzeklim **19** ar transportlīdzekļa 12 V līdzstrāvas ligzdu. Ikreiz pirms darba pilnībā attiniet un izvelciet 12 V līdzstrāvas vadu. Transportlīdzekļa ligzdas nominālajai strāvai jābūt vismaz 12 A.

Barošana ar ārējo barošanas avotu (C. att.)

BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai šim instrumentam ieteicamo ārējo barošanas avotu. Ja lietosiet kādu citu ārējo barošanas avotu, var sabojāt gaisa pumpi vai barošanas avotu.

Lai izmantotu ārējo barošanas avotu, savienojiet ārējā barošanas avota līdzstrāvas izejas vadu ar ārējā barošanas avota savienotāju **20** instrumenta sānā, tad iespraudiet 220–240 V maiņstrāvas vadu sienas kontaktligzdā vai piemērota izmēra pagarinājuma vadā, kas iespraupts sienas kontaktligzdā. Ikreiz pirms darba pilnībā attiniet un izvelciet vadu.

Piepūšana un gaisa izlaišana ar lielapjoma šķūteni (A., B. att.)

Lielapjoma šķūteni izmanto tādu priekšmetu piepūšanai, kam vajadzīgs ļoti daudz gaisa, piemēram, piepūšamie matrači, plosti un peldriņķi.

PIEZĪME. Lielapjoma režīmam NAV automātiskās izslēgšanas funkcijas.

Piepūšana

- Izņemiet lielapjoma šķūteni **5** no uzglabāšanas padziļinājuma. Pievienojiet lielapjoma šķūteni pie lielapjoma izejas/piepūšanas porta **18**, kā aprakstīts sadaļā *Lielapjoma šķūtenes piepūšana*.
- Ievietojiet lielapjoma šķūteni **5** vai tās konusveidīgo sprauslu **13** piepūšamajā priekšmetā.
- Nospiediet barošanas slēdzi **2**.
- Pēc tam nospiediet spiediena režīma slēdzi. Spiediena iestatījuma/režīma displejā **8** tiek attēlots piepūšanas / gaisa izlaišanas simbols .
- Pēc tam nospiediet piepūšanas sākšanas/pauzēšanas pogu **7**, lai ieslēgtu gaisa pumpi.

6. Lai izslēgtu gaisa pumpi, nospiediet piepūšanas sākšanas/pauzēšanas pogu **7**.

Gaisa izlaišana

Rikojieties tāpat, kā minēts sadajas **Piepūšana** 1.–6. darbībā, bet piestiprinent lielapjoma šķūteni pie ieejas/gaisa izlaišanas porta **14** (A. att.).

Piepūšana ar augstspiediena šķūteni

(A., B. att.)



BRĪDINĀJUMS! Plīšanas risks. Pārmērīgs gaisa spiediens var radīt bīstamu plīšanas risku vai ievainojumus. Piepūšot priekšmetus, pārbaudiet ražotāja norādīto maksimālo spiedienu.



BRĪDINĀJUMS! Augstspiediena šķūtene jānomaina DEWALT remontdarbnīcā.

Augstspiediena šķūteni **10** izmanto tādu priekšmetu piepūšanai, kam vajadzīgs lielāks gaisa spiediens, piemēram, riepas un basketbola bumbas.

- Izņemiet augstspiediena šķūteni **10** no uzglabāšanas padziļinājuma.
 - Piestiprinent sprauslu, kā aprakstīts sadājā **Piederumu uzstādišana**. Lai piepūstu riepu, piestiprinent spīlpatronu pie riepas ventīla pamatnes, vai, lai piepūstu bumbu vai citu piepūšamu priekšmetu, izmantojiet attiecīgu piederumu.
 - Ievietojiet sprauslu piepūšamajā priekšmetā vai pievienojiet pie tā.
 - Nospiediet barošanas slēdzi **2**. Gaisa pumpja noklusējuma režīms ir augstspiediena piepūšanas režīms.
- PIEZĪME.** Manometra displejā **9** tiek attēlots piepūšanas spiediens tikai tad, ja gaisa pumpis darbojas augstspiediena režīmā.
- PIEZĪME.** Lai pārslēgtu mērvienības, turiet nospiestu piepūšanas režīma slēdzi **3** un gaismas diožu darba luktura slēdzi **4** un grieziet spiediena regulēšanas kloki **6**.
- Pagrieziet spiediena regulēšanas kloki **6** vajadzīgajā spiediena pozīcijā.
 - Nospiediet piepūšanas sākšanas/pauzēšanas pogu **7**, lai sāktu piepūšanu.

- Lai jebkurā brīdī apturētu gaisa pumpi, nospiediet piepūšanas sākšanas/pauzēšanas pogu **7**.

- Tiklīdz priekšmetā ir sasniegta iepriekš noteiktā spiediena vērtība, instruments automātiski izslēdzas.

PIEZĪME. Pēc dažām sekundēm var kristies faktiskais spiediena rādītājs. Tā ir normāla parādība.

PIEZĪME. Izslēdzot barošanas slēdzi **2**, izzūd visi iestatījumi, un tie ir no jauna jāiestata. Šī ir drošības funkcija, kas neļauj priekšmetus PĀRMĒRĪGI PIEPŪST.

Gaisa pumpja lietošana spiediena manometra režīmā

! **UZMANĪBU!** Pārbaudiet spiedienu ar piemērotu manometru, piemēram, vietējā degvielas uzpildes stacijā.

- Pievienojiet lielapjoma šķūteni **10** priekšmetam, ko vēlaties pārbaudīt.
- Nospiediet barošanas slēdzi **2**.
- Manometra displejā **9** tiek attēlots gaisa spiediens priekšmetā.

APKOPE

Šis DEWALT gaisa pumpis ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrišanas.

! **BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīcu/piederumu uzstādišanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no ārējā barošanas avota vai izņemiet akumulatoru. Instrumentam nejauši sākat darboties, var gūt ievainojumus.

Remonts

Lādētājam, akumulatoram un ārējam barošanas avotam nav iespējams patstāvīgi veikt remontu. Ja gaisa pumpi nevar ieslēgt, pārbaudiet akumulatoru, visus savienojumus un drošinātāju 12 V līdzstrāvas savienotajā transportlīdzeklim **19**. Zināmos apstākļos gaisa pumpim tiek attēlots klūdas kods. Skatiet **problēmu novēršanas klūdu kodu** tabulu.

PROBLĒMU NOVĒRŠANAS KLŪDU KODI

Klūdas kods	Nozīme	Risinājums
LoP	Transportlīdzekļa vai ārējā barošanas avota spriegums pārāk zems vai augsts	Barošana ar transportlīdzekli — ieslēdziet dzinēju, lai palielinātu spriegumu Barošana ar ārējo barošanas avotu — nomainiet barošanas avotu
bLo	18 V akumulators izlādējies	Uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru
bAt	18 V akumulatora temperatūra pārāk zema vai augsta	Nogaidiet, līdz akumulators sasniedzis istabas temperatūru
Er S	Spiediena sensora klūme	Sazinieties ar pilnvaroto DEWALT remontdarbnīcu.
OL	Pumpja strāva pārāk augsta	Pārbaudiet šķūtēju un savienojumu ierobežojumus. Ja klūdu nevar novērst, sazinieties ar pilnvaroto DEWALT remontdarbnīcu.
OP	Spiediens pārsniedz 11 bārus	Pārbaudiet šķūtēju un savienojumu ierobežojumus.

Ieteikumi par uzglabāšanu

Uzglabājiet gaisa pumpi telpās. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta.



Tīrišana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamānāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrišanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķidrinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

Piederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.



Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet akumulatoru pilnvarotā remontdarbnīcā vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

НАСОС**DCC018****Поздравляем!**

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DeWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

DCC018		
Вход (аккумуляторная батарея)	$V_{\text{пост. тока}}$	18
Блок питания переменного тока/разъем 12 В пост. тока	$V_{\text{пост. тока}}$	12-13,8
Тип		1
Тип батареи		Ионно-литиевая
Макс. входное питание (внешний источник питания)	Вт	150
Давление (макс.)	бар (кПа)	11 (1 100)
Диапазон температур эксплуатации		-18 / +40 °C
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	2,5



ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

**Обозначения: Правила техники
безопасности**

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

ОПАСНО! Обозначает опасную ситуацию, которая **неизбежно** приведет к **серьезной травме** или смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.

ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** стать причиной **травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, **использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества.**

Указывает на риск поражения электрическим током.

Указывает на риск возгорания.

Общие правила техники безопасности

ОСТОРОЖНО! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**Безопасность на рабочем месте**

- Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- Запрещается работать с насосом во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** При работе насоса образуются искры, которые могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Следите за тем, чтобы во время работы с насосом поблизости не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.
- Во время работы насос необходимо устанавливать на устойчивую поверхность.** Поскольку вследствие вибраций насос может перемещаться, не устанавливайте его на высокие полки и прочие аналогичные поверхности. Устанавливайте только на уровне земли или верстака.

Электробезопасность

- Сетевые вилки насоса должны соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для насоса с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- Запрещается оставлять насос/внешний источник питания под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в насос/внешний источник питания риск поражения электротоком возрастает.
- Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски насоса/внешнего источника питания, не тяните за него, пытаясь отключить устройство от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых**

Аккумуляторные батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)					
Кат. №	В пост. тока	Ач	Вес (кг)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

углов или движущихся предметов. Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.

- Если работа с насосом/внешним источником питания в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
- В целях избежания опасности замену поврежденный шнуров питания разрешается выполнять изготовителю или специализированному электрику.** Существует риск поражения электрическим током!

Обеспечение индивидуальной безопасности

- Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с насосом. Не работайте с насосом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств.** Минутная невнимательность при работе с насосом может привести к серьезным травмам.
- При работе с насосом обязательно используйте средства защиты органов слуха.**
- Для защиты глаз от посторонних веществ, поднятых потоком воздуха во время работы насоса, необходимо использовать защитные очки.**
- Одевайтесь соответствующим образом.** Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части инструмента.
- Запрещается вскрывать корпус. Внутри устройства нет деталей, обслуживаемых пользователем.**

Эксплуатация и уход

- Не используйте насос, если выключатель не работает.** Насос, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

- Сразу после накачки шин, проверьте давление с помощью подходящего манометра, например, на заправочной станции.**
- При перемещении насоса обязательно используйте рукоятку.**
- Храните насос в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с насосом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Насосы представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Следите за состоянием насосов. Проверьте детали под давлением на перекос, изгибание или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на функционирование.** В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации насоса, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
- Для вашей же безопасности используйте только принадлежности и дополнительные устройства, указанные в инструкции по эксплуатации или рекомендованные производителем.** Эксплуатация принадлежностей, помимо рекомендованных в инструкции по эксплуатации или каталоге, может нести вред вашему здоровью.

Эксплуатация и уход за аккумуляторной батареей

- Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- Используйте с насосом только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое

замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.

- При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

Обслуживание

- Обслуживание насоса должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом с использованием оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность насоса.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ НАСОСА

! ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ПРИ ВДЫХАНИИ.

- Сжатый воздух из насоса небезопасен для вдыхания. Не вдыхайте воздух из насоса или дыхательного приспособления, подключенного к насосу.

! ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА.

- Слишком большое давление воздуха создает опасность разрыва. Проверьте максимальное давление, указанное производителем надувных предметов.
- Не оставляйте работающий насос без присмотра. Шины и другие предметы могут взорваться.
- Используйте откалибранный манометр для проверки давления шин перед каждым использованием и во время накачки шин; правильное давление шины указано на ее борту.

! ОСТОРОЖНО! РИСК НЕБЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

- Не вносите модификации и не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно. Не сверлите, не сваривайте и не модифицируйте насос и его принадлежности.
- Работайте только с принадлежностями, входящими в комплект или принадлежностями, которые выдерживают давление 11 бар. Использование любых принадлежностей, не рекомендованных для использования с этим инструментом, может быть опасным.
- Не балуйтесь с устройством. Высокое давление воздуха опасно. Не направляйте воздух на себя и на других.
- Не направляйте струю воздуха на людей, животных и на себя.
- Ни при каких обстоятельствах не направляйте струю воздуха на себя.



ОСТОРОЖНО! РИСК ВОСПЛАМЕНЕНИЯ. Во время работы насос может сильно нагреваться. Перед тем как убрать насос, подождите около 30 минут, чтобы он остыл.



ОСТОРОЖНО! При использовании аккумуляторной батареи FLEXVOLT™ убедитесь, что насос установлен на плоской поверхности, а экран направлен вверх.

ЖИДКОСТЬ ИЗ ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКОГО ДИСПЛЕЯ (ПОРЯДОК ПЕРВОЙ ПОМОЩИ)

Если жидкость попала на кожу:

- Промойте кожу достаточным количеством воды. Снимите загрязненную одежду.

Если жидкость попала в глаза:

- Промойте глаза чистой водой и обратитесь за медицинской помощью.

В случае проглатывания жидкого кристалла:

- Тщательно прополоскайте рот водой. Выпейте большое количество воды и вызовите рвоту. Затем обратитесь за медицинской помощью.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха.
- Риск травм от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

Замена штепсельной вилки

(только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

**ОСТОРОЖНО!** Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование кабеля-удлинителя

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО**Зарядные устройства**

Зарядные устройства DeWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО: В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. **Технические характеристики**).

- Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ОСТОРОЖНО! Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ! Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DeWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда

отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- НЕ пытайтесь заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DeWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступали, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней частях корпуса.
- Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений кабеля или штепсельной вилки—их следует немедленно заменить.**
- Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.**

- Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.
- Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

Зарядка батареи (рис. А)

- Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
- Вставьте аккумуляторную батарею **12** в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
- По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите и удерживайте кнопку фиксатора батареи **11** и извлеките ее.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

Индикаторы зарядки

	Зарядка		Полностью заряжен
	Температурная задержка*		

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-ут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ. Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или если забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегревания или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по очистке зарядного устройства

ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ** проливайте на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (104 °F) (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО! Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламеняться при попадании искр или огня.



ОСТОРОЖНО! Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее

в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. Избегайте замыкания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ВНИМАНИЕ! Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

Транспортировка



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестами и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9.

Как правила, под правила класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DEWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться

по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но, эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Транспортировка батареи FLEXVOLT™

Аккумуляторная батарея DEWALT FLEXVOLT™ работает в двух режимах: **Эксплуатация и транспортировка**.

Режим эксплуатации: Если батарея FLEXVOLT™

используется отдельно или в изделии DEWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

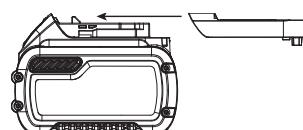
Режим транспортировки: Если к батарее FLEXVOLT™

прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

При режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает 3 батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Втч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батареи с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как 3 × 36 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью

в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Втч (подразумевается 1 батарея).



Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки

	Use: 108 Wh
	Transport: 3x36 Wh

Рекомендации по хранению

- Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
- Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DeWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: Энергоемкость указана как 108 Втч (1 батарея с 108 Втч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: Энергоемкость указана как 3 x 36 Вт ч (3 батареи по 36 Вт ч).

Тип батареи

DCC018 работает от батареи на 18 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Насос DCC018
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели В оснащены аккумуляторной батареей Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ. Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DeWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.



Не подвергайте воздействию дождя или высокой влажности.



Не оставляйте без внимания.

Местоположение кода даты (рис. А)

Код даты **21**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2018 XX XX

Год производства

Описание (рис. А)

ОСТОРОЖНО! Не вносите изменений в конструкцию насоса/внешнего источника питания или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

1 Светодиодная подсветка

2 Выключатель питания

3 Переключатель режима накачки

- 4 Выключатель светодиодной подсветки
- 5 Высокообъемный шланг
- 6 Ручка регулировки давления
- 7 Кнопка начала/приостановки накачки
- 8 Дисплей настройки давления/режима
- 9 Дисплей манометра
- 10 Шланг высокого давления
- 11 Кнопка разблокирования аккумуляторного отсека
- 12 Аккумуляторная батарея
- 13 Высокообъемное конусное сопло
- 14 Отверстие впуска/откачки
- 15 Конусное сопло высокого давления
- 16 Игольчатое сопло
- 17 Клапан-переходник Presta
- 18 Отверстие выпуска/накачки
- 19 Автомобильный разъем 12 В пост. тока и шнур
- 20 Разъем внешнего питания (12V пост. тока или блок питания переменного тока)
- 21 Код даты

Сфера применения

Насос DeWALT предназначен для работы от аккумуляторной батареи, от питания большинства автомобилей через стандартную розетку 12 В пост. тока, или от внешнего источника питания 13,8 В для накачки автомобильных и велосипедных шин, мячей, плотов, воздушных матрасов, надувных игрушек для бассейна и т. п. Данное изделие предназначено только для профессионального использования.

НЕ используйте в условиях повышенной влажности или proximity от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

НЕ используйте насос в области распыления краски.

Насос является профессиональным электроинструментом.

НЕ допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Это устройство не предназначено для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею или внешний источник питания, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО! Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. А)

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея 12 полностью заряжена.

Чтобы установить аккумулятор 12 в насос, совместите аккумулятор с направляющими в разъеме для аккумулятора, затем вставляйте в разъем до тех пор, пока аккумулятор не будет надежно зафиксирован в инструменте и не будет вылетать.

Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из насоса, нажмите и удерживайте кнопку фиксатора батареи 11 и извлеките батарею из разъема аккумуляторной батареи. Вставьте ее в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. А)

В некоторых аккумуляторных батареях DeWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Хранение шланга и принадлежностей

(рис. А)

Автомобильный разъем 12 В пост. тока и шнур

- Автомобильный разъем 12 В пост. тока 19 может храниться внутри отсека для хранения на боковой части насоса.

Шланг высокого давления

- Шланг высокого давления 10 расположен в прорези для хранения, расположенной в боковой части устройства. Поместите шланг высокого давления в прорезь и закрепите с помощью двух фиксаторов.

Высокообъемный шланг

- Высокообъемный шланг 5 расположен в прорези для хранения, расположенной в боковой части устройства. Поместите высокообъемный шланг в прорезь и закрепите с помощью двух фиксаторов.

Дополнительные принадлежности

- Принадлежности 15, 16 и 17 хранятся в зажимах, расположенных в боковой части насоса.

Установка принадлежностей (рис. А)

Высокообъемный шланг 5 поставляется со стандартным конусным соплом 13.

Шланг высокого давления 10 может использоваться с приведенными ниже принадлежностями, которые находятся на панели бокового отсека для хранения:

- игольчатое сопло насоса 16,
- конусное сопло высокого давления 15, и
- клапан-переходник Presta 17.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед тем как включить насос, убедитесь, что каждый из переходников надежно зафиксирован на своем месте.

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код ошибок	Значение	Решение
LoP	Напряжение, подаваемое автомобилем или внешним источником питания, слишком низкое или слишком высокое	Питание автомобиля — запустите двигатель автомобиля, чтобы увеличить напряжение Внешний источник питания — замените источник питания
bLo	18 В батарея разряжена	Зарядите или замените батарею
bAt	Температура 18 В батареи слишком низкая или слишком высокая	Прекратите эксплуатацию батареи и дождитесь, пока температура опустится до комнатной температуры
Er S	Неисправность датчика давления	Обратитесь в авторизованный сервисный центр DeWALT.
OL	Ток накачки слишком высокий	Проверьте наличие препятствий (ограничений) в шлангах и соединениях. Если ошибку не удалось устранить, обратитесь в авторизованный сервисный центр DeWALT.
OP	Давление превысило 11 бар	Проверьте наличие препятствий (ограничений) в шлангах и соединениях

Установка высокообъемного шланга

(рис. В)

- Извлеките высокообъемный шланг 5 из места хранения.
- Совместите вырезы на шланге с выступами 22 высокообъемного соединения насоса 18. Затем подсоедините шланг и поверните против часовой стрелки, чтобы зафиксировать.
- Чтобы снять, поверните шланг по часовой стрелке и потяните.

Многие надувные предметы, особенно надувные матрасы, оборудованы односторонним клапаном, которые предотвращают выпуск воздуха во время накачки. Если заслонка данного клапана не открыта соплом насоса, накачка воздухом не произойдет. Вставьте сопло в клапан, чтобы сместить заслонку и открыть канал для прохода воздуха.

Светодиодная подсветка (рис. А)

На ручке насоса имеется светодиодная подсветка 1. Для включения подсветки сперва включите устройство, нажав на выключатель питания 2, затем нажмите на выключатель подсветки 4 на передней части насоса. Насос вместе с подсветкой выключится через две минутыостоя. Для выключения подсветки повторно нажмите на выключатель подсветки 4.

ПРИМЕЧАНИЕ. Подсветка не отключится до тех пор, пока не отключится сам инструмент.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации



ОСТОРОЖНО! Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею или внешний источник питания, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Включение (рис. А)



ОСТОРОЖНО! Опасность взрыва. Не оставляйте работающий насос без присмотра. Чрезмерное накачивание шин и других предметов может привести к тяжелым травмам и повреждению собственности.

ПРИМЕЧАНИЕ. Когда питание подается на насос от по 12 В разъему автомобиля или внешнего источника питания 18 В (дополнительная принадлежность), ЖК-дисплей будет гореть приблизительно 2 минуты, после чего автоматически выключится/перейдет в режим ожидания. Это происходит в том случае, если устройство не работает. Для включения системы нажмите на выключатель питания 2.

Одновременно с этим включится ЖК дисплей, а насос будет готов к работе.

Перед включением насоса выберите источник питания:

18 В аккумуляторная батарея 12, разъем автомобиля 12 В пост. тока 19, или внешний источник питания (дополнительная принадлежность), затем подсоедините согласно следующим инструкциям. Нажмите на выключатель питания переменного/постоянного тока 2, расположенный в передней части устройства.

Включение 18 В аккумуляторной батареи

Для использования 18 В аккумуляторной батареи см. раздел **Установка и извлечение аккумуляторной батареи**.

Подача питания с помощью автомобильного разъема 12 В пост. тока

Для использования автомобильного разъема 12 В пост. тока 19 подсоедините его к автомобильной розетке 12 В пост. тока. Перед каждым использованием полностью разматывайте шнур 12 В пост. тока. Номинал автомобильного разъема питания должен составлять не менее 12 А.

Подача питания от внешнего источника питания (рис. С)



ОСТОРОЖНО! Используйте только внешний источник питания, предназначенный для данного изделия. Использование других внешних источников питания может привести к повреждению насоса или источника питания.

Для использования внешнего источника питания подсоедините выходной шнур постоянного тока внешнего источника питания к разъему внешнего источника питания 20 на боковой части устройства, затем подсоедините вилку 220–240 В переменного тока к розетке или подходящему удлинителю, подключенному к розетке. Перед каждым использованием полностью разматывайте шнур.

Накачка/откачка с помощью

высокообъемного шланга (рис. А, В)

Высокообъемный шланг предназначен для предметов, содержащих больше количества воздуха, например, надувные матрасы, плоты и плавательные предметы для бассейна.

ПРИМЕЧАНИЕ. Режим большого объема НЕ ИМЕЕТ функции автоматического отключения.

Накачка

- Извлеките высокообъемный шланг 5 из канала хранения. Подсоедините высокообъемный шланг к высокообъемному выпускному соединению/ соединению накачки 18 согласно разделу **Установка высокообъемного шланга**.
- Подсоедините высокообъемный шланг 5 или конусное сопло 13 к предмету, который необходимо накачать.
- Нажмите на выключатель питания 2.

4. Затем нажмите на переключатель режимов давления. На дисплее настройки давления/режимов **8** будет отображаться значок накачки/откачки .
5. Затем нажмите кнопку начала/приостановки накачки **7**, чтобы включить насос.
6. Для выключения нажмите кнопку начала/приостановки накачки **7**.

Откачка

Выполните шаги с 1 по 6 в разделе **Накачка** выше, но подсоедините высокообъемный шланг к отверстию впуска/откачки **14**, рис. А.

Накачка с помощью высокого давления (рис. А, В)

ОСТОРОЖНО! Опасность взрыва. Чрезмерное давление может создавать опасность взрыва и травм. Проверьте максимальное давление, указанное производителем надуваемых предметов.

ОСТОРОЖНО! Замена шланга высокого давления должна выполняться в сервисном центре DeWALT.

Шланг высокого давления **10** используется для накачки предметов, требующих высокого давления, таких как шины и баскетбольные мячи.

1. Извлеките шланг высокого давления **10** из прорези для хранения.
2. Подсоедините сопло согласно разделу **Установка принадлежностей**. Подсоедините патрон к ниппелю шины или установите принадлежность для накачки мяча или другого надувного предмета.
3. Подсоедините или вставьте сопло в накачиваемый предмет.
4. Нажмите на выключатель питания **2**. По умолчанию насос будет работать в режиме накачки под высоким давлением.

ПРИМЕЧАНИЕ. Дисплей манометра **9** функционирует только в режиме высокого давления.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для переключения между единицами измерения нажмите и удерживайте переключатель режима накачки **3** и выключатель светодиодной подсветки **4**, одновременно вращая ручку регулировки давления **6**.

5. Для установки давления вращайте ручку регулировки давления **6**.
 6. Нажмите на кнопку начала/приостановки накачки **7**, чтобы начать накачку.
 7. Чтобы остановить насос, в любой момент нажмите на кнопку начала/приостановки накачки **7**.
 8. Когда давление внутри предмета достигнет установленного значения, устройство автоматически отключится.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Через несколько секунд отображаемое давление может упасть. Это нормально.

ПРИМЕЧАНИЕ. При выключении выключателя питания **2** все настройки будут потеряны и их нужно будет ввести

повторно. Это функция безопасности, предотвращающая чрезмерную накачку предметов.

Использование насоса в качестве манометра

ВНИМАНИЕ! Проверьте давление с помощью подходящего манометра, например, на заправочной станции.

1. Подсоедините высокообъемный шланг **10** к предмету для проверки.
2. Нажмите на выключатель питания **2**.
3. Давление внутри предмета будет отображаться на дисплее манометра **9**.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Насос DeWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею или внешний источник питания, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Ремонт

Зарядное устройство, аккумуляторная батарея и внешний источник питания не подлежат обслуживанию пользователем. Если насос не включается, проверьте аккумулятор, все соединения и предохранитель в разъеме автомобиля 12 В пост. тока **19**. В некоторых случаях на дисплее насоса будет отображаться код ошибки. См. таблицу **Кодов неисправностей**.

Рекомендации по хранению

Храните насос в помещении. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры.



Очистка

ОСТОРОЖНО! Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.

ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала,

используемого для производства таких деталей.
Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DeWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Полностью разрядите батарею и извлеките ее из инструмента.
- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informaciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

DEWALT®

Garantija

DEWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra prie privačių vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DEWALT gaminys sulūžta, dėl nekokybišku medžiagu ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpiu nuo jo išsigimo DEWALT sutaisys arba pakės gaminį.

Garantija netinkoma, jei gediminas atsiranda dėl:

- normalaus susidevejimo;
- netinkamo įrankio ekspluatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminys sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar netaimingo atstikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netinkoma, jei gaminį remonto arba išmontavo DEWALT neįgaliotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildyta garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čeki) reikia pristatyti pardavejui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dienutėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DEWALT remonto dienutėves rasite tinklapelyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris	.....
Serijinis numeris/datos kodas	.....
Vartotojas	.....
Pardavejės	.....
Data	.....

Garantiitalonas:

Tööriista mädel/kataloogi number	.....
Serianumber/kulupäeva kood	.....
Klient	.....
Müüja	.....
Kuupäev	.....

DEWALT®

Garantija

DEWALT garanteerib, et toode on kliendile tarmimisel vaba materjalil ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DEWALT tootel rike materjalil ja/või koostamise vea tööttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DEWALT töote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tööriista väärkontlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõnosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud DEWALT volitusera isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantikaart ja ostutöönd (t ekk) via müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuu peale vea avastamist.

Teavet lähima DEWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

DEWALT®

PYCCKN R3PIK

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частицами, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу	.....
Серийный номер / Код даты	.....
Потребитель	.....
Дилер	.....
Дата	.....

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defekti. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajām tiesībām un tās neileteikmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstis un Eiropas Brīvās tirzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenušoties klientam radīt iespējamī mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radīes šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierices nepareiza lietošana vai slīkta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermenī, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolūkam nav DEWALT atlaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apiecīšanu (čeku) ir jānorāda pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs	.....
Sērijas numurs/Datuma kods	.....
Klients	.....
Pārdevējs	.....
Datums	.....

DEWALT®

LATVIEŠU